



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

**Commissie voor de Binnenlandse
Zaken,**

**belast met de Plaatselijke Besturen, het
Gewestelijk Veiligheids- en Preventiebeleid
en de Brandbestrijding en Dringende
Medische Hulp**

**VERGADERING VAN
DINSDAG 2 JUNI 2015**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des Affaires
intérieures,**

**chargée des Pouvoirs locaux, de la Politique
régionale de sécurité et de prévention et de
la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale
urgente**

**RÉUNION DU
MARDI 2 JUIN 2015**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

INTERPELLATIES	8	INTERPELLATIONS	8
Interpellatie van de heer Vincent De Wolf	8	Interpellation de M. Vincent De Wolf	8
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de hervorming van het gewestelijk toezicht op de gemeenten".		concernant "la réforme de la tutelle régionale sur les communes".	
Bespreking – Sprekers:	9	Discussion – Orateurs :	9
De heer Johan Van den Driessche (N-VA) Mevrouw Julie de Groote (cdH) De heer Bernard Clerfayt (FDF) De heer Rudi Vervoort, minister-president Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Vincent De Wolf (MR)		M. Johan Van den Driessche (N-VA) Mme Julie de Groote (cdH) M. Bernard Clerfayt (FDF) M. Rudi Vervoort, ministre-président Mme Annemie Maes (Groen) M. Vincent De Wolf (MR)	
Moties – Indiening	19	Ordres du jour - Dépôt	19
Interpellatie van de heer Paul Delva	19	Interpellation de M. Paul Delva	19
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de aanpak van de prostitutie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".		concernant "l'approche de la prostitution en Région de Bruxelles-Capitale".	

Toegevoegde interpellatie van de heer Fouad Ahidar, betreffende "het prostitutiebeleid".	19	Interpellation jointe de M. Fouad Ahidar, concernant "la politique en matière de prostitution".	19
MONDELINGE VRAGEN	20	QUESTIONS ORALES	20
Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de goedkeuring van het politiereglement inzake drankwinkels door de gemeenteraad van Schaarbeek op 28 januari 2015".	20	Question orale de M. Emin Özkara à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'adoption du règlement de police relatif aux débits de boissons par le conseil communal de Schaerbeek du 28 janvier 2015".	20
Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de betrekkingen tussen de lokale overheden en de rechterlijke macht".	27	Question orale de M. Serge de Patoul à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "les relations entre les autorités locales et le pouvoir judiciaire".	27
Mondelinge vraag van de heer André du Bus de Warnaffe aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden,	31	Question orale de M. André du Bus de Warnaffe à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires	31

<p>Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p>		<p>étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p>	
<p>betreffende "de coherentie van de beslissingen om de parken en bossen tijdens stormen te sluiten".</p>		<p>concernant "la cohérence des décisions de fermeture des parcs et bois bruxellois lors d'intempéries".</p>	
<p>Mondelinge vraag van de heer Fouad Ahidar</p>	36	<p>Question orale de M. Fouad Ahidar</p>	36
<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p>		<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p>	
<p>betreffende "het rapport over de dispatchingdiensten van de politie in Brussel".</p>		<p>concernant "le rapport relatif aux services de dispatching de la police à Bruxelles".</p>	
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Dufourny</p>	40	<p>Question orale de Mme Dominique Dufourny</p>	40
<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p>		<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p>	
<p>betreffende "de crematoria voor dieren".</p>		<p>concernant "les crématoriums pour animaux".</p>	
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Nadia El Yousfi</p>	44	<p>Question orale de Mme Nadia El Yousfi</p>	44
<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p>		<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p>	

betreffende "het feit dat geweld tussen echtgenoten en binnen het gezin geen prioriteit meer is voor de politie".		concernant "l'abandon des violences conjugales et intrafamiliales parmi les priorités de la police".	
Mondelinge vraag van mevrouw Julie de Grootte	48	Question orale de Mme Julie de Grootte	48
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "het voorspellend politiewerk via data-analyse".		concernant "la police prédictive".	
Mondelinge vraag van de heer Fouad Ahidar	53	Question orale de M. Fouad Ahidar	53
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de uitvoering van het plan ter bestrijding van de radicalisering".		concernant "la mise en œuvre du plan de lutte contre la radicalisation".	
INTERPELLATIES	57	INTERPELLATIONS	57
Interpellatie van de heer Bea Diallo	57	Interpellation de M. Bea Diallo	57
tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,		à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
betreffende "het gebrek aan sportinfrastructuur in het gewest".		concernant "le manque d'infrastructures sportives dans notre Région".	

Bespreking – Sprekers:	59	Discussion – Orateurs :	59
Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Eric Bott (FDF) Mevrouw Julie de Grootte (cdH) De heer Jamal Ikazban (PS) Mevrouw Dominique Dufourny (MR) Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris De heer Bea Diallo (PS)		Mme Annemie Maes (Groen) M. Eric Bott (FDF) Mme Julie de Grootte (cdH) M. Jamal Ikazban (PS) Mme Dominique Dufourny (MR) Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État M. Bea Diallo (PS)	
Interpellatie van de heer Vincent De Wolf	69	Interpellation de M. Vincent De Wolf	69
tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de toekomst van de preventiedienst van de DBDMH".		concernant "l'avenir du service de prévention du SIAMU".	
Bespreking – Sprekers:	70	Discussion – Orateurs :	70
Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris De heer Vincent De Wolf (MR)		Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État M. Vincent De Wolf (MR)	

*Voorzitterschap: de heer René Coppens, eerste ondervoorzitter.
Présidence : M. René Coppens, premier vice-président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de hervorming van het gewestelijk toezicht op de gemeenten".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Het meerderheidsakkoord omvat een algemene hervorming van het gewestelijk toezicht op de gemeenten. Die moet niet alleen de relaties tussen het gewest en de gemeenten verbeteren, maar ook de autonomie en de responsabilisering van de gemeenten versterken.*

Het idee is om met de gemeenten legislatuurovereenkomsten te sluiten die zowel het begrotingskader van het gemeentelijk beleid bepalen als de gezamenlijke ontwikkelingsdoelstellingen inzake mobiliteit, parkeerbeleid, huisvesting of nog de ontwikkeling van uitrustingen van collectief belang. Die overeenkomsten zouden op 1 januari 2016 van toepassing worden. Het idee is lovenswaardig, maar wat zal er gebeuren met het grondwettelijk principe van de gemeentelijke autonomie als het gewest en de gemeenten het niet eens worden over

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la réforme de la tutelle régionale sur les communes".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- L'accord de majorité prévoit une réforme globale de la tutelle régionale sur les communes en vue d'améliorer la relation entre celles-ci et la Région en instaurant de nouveaux mécanismes financiers qui renforcent leur autonomie et les responsabilisent.

L'idée est de conclure des conventions de législature communale entre la Région et les communes - je cite la déclaration de politique régionale de juillet 2014 - "tant pour déterminer le cadre budgétaire de l'action communale que le respect des objectifs partagés de développement, et notamment la mobilité, le stationnement, le logement, le développement d'équipements d'intérêt collectif". Ces conventions devraient être effectives dès le 1er janvier 2016.

L'idée est louable, mais en l'absence éventuelle de communauté de vue entre la commune et la

de doelstellingen?

De regering heeft ook een hervorming van de financiering van de gemeenten aangekondigd. De bedragen zullen worden opgesplitst: enerzijds een vaste schijf die samengesteld is uit de huidige algemene dotaties en die op basis van geactualiseerde criteria zal worden verdeeld en anderzijds een reeks nieuwe solidariteitsbedragen. Waaruit zullen die laatste precies bestaan? Hoe zullen ze worden verdeeld?

De hervorming heeft voorts tot doel de uitoefening van het toezicht te vereenvoudigen. Daartoe zal het aantal documenten dat moet worden overgedragen worden beperkt. De regering had beloofd om hierover voor eind juni 2015 een ontwerp van ordonnantie aan het parlement voor te leggen.

Hoe ver staat de uitvoering van de hervorming? Hebt u een ad-hocwerkgroep opgericht?

Welke methode gebruikt u? Wie betreft u bij uw denkoefening?

Hebt u de struikelblokken met betrekking tot de herziening van de algemene dotatie kunnen wegwerken?

Waarop zullen de legislatuurovereenkomsten betrekking hebben?

Welke andere opties worden bestudeerd om het toezicht te vereenvoudigen?

De oorspronkelijke kalender is ondertussen verlopen. Wat is de nieuwe planning?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

Région sur les objectifs poursuivis, qu'advient-il du principe de l'autonomie communale garanti par la Constitution ?

Le gouvernement a également annoncé une révision du mode de financement des pouvoirs locaux qui recevraient, si je ne me trompe, dorénavant en deux fois les montants qui leur sont attribués : d'une part, une tranche ferme constituée des dotations générales actuelles et répartie selon des critères à réactualiser, et, de l'autre, de nouvelles solidarités intégrant des dotations spécifiques, des subventions et des incitants.

Quelles sont ces dotations ? Comment seront-elles réparties ?

La réforme prévoit aussi une simplification de l'exercice de la tutelle par la réduction du nombre de textes à lui adresser. Le gouvernement s'était engagé à soumettre au parlement un projet d'ordonnance sur ce sujet avant la fin de la première moitié de 2015. Il reste donc un mois.

Quel est l'état d'avancement de cette réforme ? Avez-vous créé un groupe de travail ad hoc ?

Quelle est la méthode utilisée ? Quels sont les acteurs associés à votre réflexion : Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB), communes, Conférence des bourgmestres, zones de police, experts ?

Avez-vous progressé sur la pierre d'achoppement de la révision de la dotation générale aux communes (DGC) qui constitue toujours une foire d'empoigne ?

Quel sera le contenu des conventions de législation ?

Quelles autres pistes sont-elles à l'étude pour simplifier l'exercice de la tutelle ?

Le calendrier initial étant dépassé, quel est le nouveau échéancier fixé pour la réforme ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Als we de pers mogen geloven, lijkt het voorbeeld van Molenbeek aan te tonen dat financieel wanbeleid slecht wordt gedetecteerd en dat er blijkbaar laat wordt ingegrepen als het toch wordt gedetecteerd. Vanzelfsprekend is de autonomie van de lokale besturen belangrijk, maar de voogdijoverheid heeft ook een verantwoordelijkheid. Ze moet erop toezien dat de gemeentefinanciën gezond zijn en verantwoord worden beheerd. Als dat niet het geval is, moet ze kunnen optreden.

De minister-president is er duidelijk van overtuigd dat de voogdij haar werk goed doet, maar heeft toch een hervorming van het hele systeem van gemeentefinanciering door het gewest aangekondigd, inclusief de voogdij. Dat is positief. Hopelijk zal die hervorming effectief leiden tot een structurele sanering van de gemeentefinanciën en het stimuleren van een verantwoord, zuinig en efficiënt gemeentelijk beleid, een grondige verbetering van het gewestelijk toezicht, waarbij vroeger aan de alarmbel kan worden getrokken en waar de gemeenten vroeger tot noodzakelijke maatregelen kunnen worden aangespoord, en het stimuleren van zuiniger bestuur in de gemeenten, aangevuld met efficiëntiewinsten door verdere samenwerking en integratie tussen de gemeenten.

De N-VA is van mening dat de nieuwe hervorming structureel moet gebeuren, dat ze moet responsabiliseren en dat ze een stevig kader moet bieden. Ze moet een eerste stap zijn naar een verdere evolutie op het vlak van de integratie of zelfs de fusie van gemeenten. Een grondige doorlichting door het Rekenhof van Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) is dan ook aangewezen om de regering bij te staan. De N-VA zal daarvoor een motie indienen. Wat is uw mening daarover?

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Ik dank de heer De Wolf voor zijn vraag over de relatie tussen het gewest en de gemeenten, een van de belangrijkste onderwerpen van elke regeerperiode.*

Het toezicht op de gemeenten kan op meerdere manieren geïnterpreteerd worden. Ik ben voorstander van een benadering die focust op

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *À en croire l'exemple de Molenbeek qui est relaté par la presse, la mauvaise gestion financière est détectée à un stade trop tardif pour intervenir. L'autonomie des pouvoirs locaux est évidemment importante, mais l'autorité de tutelle doit veiller, de son côté, à ce que les finances communales soient saines et gérées de manière responsable. En cas de défaut, elle doit également se tenir prête à intervenir.*

Nonobstant sa confiance en la tutelle, le ministre-président a annoncé une réforme de l'ensemble du système de financement des communes, y compris de la tutelle. Cette réforme devrait, espérons-le, déboucher sur un assainissement structurel des finances communales et stimuler une politique communale responsable, saine et efficace.

La N-VA estime que cette nouvelle réforme doit être un premier pas vers l'intégration ou même la fusion des communes, qui devrait permettre de dégager des gains d'efficacité. Pour ce faire, le gouvernement devrait pouvoir s'appuyer sur un examen approfondi de la Cour des comptes de l'Administration des pouvoirs locaux (BPL). La N-VA déposera un ordre du jour sur ce point. Quelle est votre opinion à ce sujet ?

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Je voulais remercier M. De Wolf d'avoir posé une question sur l'un des axes fondamentaux de toute législature et de la vôtre en particulier, à savoir la relation entre la Région et les communes. Il règne à ce niveau une certaine tension, qui n'est pas négative puisqu'elle mène à une redéfinition régulière de la dynamique.

kansen in plaats van op de wetgeving.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Welke methode zult u hanteren binnen het voorliggende financiële kader? Gaat het over resultaten of middelen? Hoe bepalen we samen de doelstellingen?

In het kader van de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) is het belangrijk om te bekijken hoe we de bevolkingsgroei aanpakken. Streven we naar een coherente aanpak over het hele Brusselse grondgebied of laten we het de gemeenten zelf bekijken?

Als we telkens weerkerende bezwaren willen voorkomen, moeten we het eens worden over de manier waarop we gemeenschappelijke doelen willen vastleggen.

De voorzitter. - De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (FDF) *(in het Frans).* - *De gemeenten en het gewest zijn complementair en zorgen samen voor het welslagen van het Brusselse project. Bepaalde lokale taken kan het gewest niet uitvoeren, maar anderzijds kan geen enkele gemeente bepaalde uitdagingen aanpakken die haar beperkte kader overstijgen. Dat betekent dat we constant moeten zoeken naar een evenwicht tussen de verschillende belangen van gewest en gemeenten.*

De meerderheidsakkoorden bevatten altijd een belangrijk hoofdstuk over de betrekkingen tussen de gemeenten en het gewest en hoe het toezicht het best kan worden toegepast. In plaats van een toezicht 'a posteriori', dat de gemeenten kan afremmen, zou er een toezicht 'a priori' moeten zijn, waarbij het gewest en de gemeenten op zoek gaan naar gemeenschappelijke doelstellingen.

La tutelle sur les communes peut s'interpréter de plusieurs manières. J'ai moi-même déjà posé la question de la possibilité d'axer la tutelle davantage sur les opportunités que sur la légalité.

(Remarques de M. Vervoort)

Oui, effectivement, ceci pourrait être pris pour une gentille provocation de M. Clerfayt.

Je sais comment on a répondu à cette question à travers les différentes majorités et législatures.

Dans le cadre financier dont il est question ici, il est intéressant de voir quelle méthode va être utilisée. S'agit-il d'une convention de résultats, de moyens ? Comment fixer ensemble les objectifs ?

Dans le cadre de la dotation générale aux communes (DGC), il est fondamental d'analyser, par exemple, la réponse au boom démographique. Comment l'interprétons-nous ensemble ? De manière cohérente, à travers tout le territoire de la Région, ou bien laisse-t-on à chaque commune le soin de l'interpréter selon ses spécificités ?

Il est vraiment important, si l'on veut éviter les objections récurrentes, de se mettre d'accord, en termes de méthode, sur la façon dont on veut se fixer des objectifs communs.

M. le président. - La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt (FDF). - Les questions posées par M. De Wolf sont pertinentes et l'accord de majorité y apporte d'ailleurs diverses réponses intelligentes, que l'on espère voir mises en œuvre rapidement.

Je voudrais rappeler, dans ce débat, combien les communes et la Région sont complémentaires. L'accord de majorité l'affirme encore. Elles jouent chacune leur rôle à un niveau différent, et elles ont besoin l'une de l'autre pour réussir ensemble le projet bruxellois que l'on souhaite.

La Région n'est pas en mesure de remplir toute une série de tâches que les communes assument au quotidien sur le terrain, en connaissant intimement les situations locales, toutes différentes. En effet, on connaît la diversité de Bruxelles.

Ik ben ontsteld door de traagheid van de Brusselse overheid in heel wat procedures. Gisteren nam ik deel aan een vergadering over een wijkcontract in mijn gemeente en het ging er over wensen van de bewoners van vijf jaar geleden, die nu pas werden uitgevoerd!

De burgers begrijpen die traagheid niet altijd. De procedures moeten soepeler en we moeten meer samenwerken om sneller te kunnen vooruitgaan. Elk initiatief in die zin is positief.

De kwestie van de gemeentefinanciën is essentieel in dit debat. Een belangrijk hoofdstuk is gewijd aan de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG). Ook ik vind dat de criteria meer moeten worden geobjectiveerd en ingeschreven in een gewestelijke visie om te kunnen beantwoorden aan de uitdagingen van de demografische explosie.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

De fiscaliteit van de gemeenten is ook verschillend. Gemeenten met een arme bevolking hebben toch soms hogere fiscale inkomsten om andere redenen, terwijl gemeenten met een grotere middenklasse het soms financieel moeilijker hebben.

Dans le même temps, aucune commune - même pas la Ville de Bruxelles - n'a la capacité de penser les enjeux qui dépassent son cadre, en tenant compte des interactions entre communes et de la plus-value d'une vision globale. Cela implique un équilibre constant entre les intérêts des unes et les intérêts de l'autre.

Les accords de majorité prévoient toujours un chapitre important sur les relations entre les communes et la Région. On y trouve, en général, l'amélioration des procédures de tutelle, en essayant de tendre vers une tutelle plus intelligente, plus accompagnante des communes, avec des communes qui s'inscrivent dans la volonté régionale, un assouplissement des procédures de contrôle, une tutelle davantage "a priori" dans le cadre de laquelle on partagerait une série d'enjeux et d'objectifs. Il s'agit donc de simplifier la tutelle "a posteriori", quelque peu contraignante et parfois paralysante, qui ralentit souvent l'action des communes.

Je suis effaré de la lenteur de nos pouvoirs publics bruxellois dans toute une série de procédures, que ce soit les marchés publics, l'adoption des budgets, les corrections budgétaires ou les débats à mener. Hier soir, j'assistais à une réunion de contrat de quartier dans ma commune. On y faisait le bilan d'un contrat de quartier initié il y a cinq ans ! On abordait des rêves de riverains datant d'il y a cinq ans que l'on était seulement en train de réaliser...

Pour beaucoup d'enjeux, les citoyens ne comprennent pas notre lenteur. On a besoin d'assouplir les processus et de travailler davantage main dans la main pour aller plus vite. Toute initiative dans ce sens est à saluer.

La question du financement ou des finances communales est essentielle dans ce débat. Un chapitre important est consacré à la révision de la dotation générale aux communes (DGC). Je suis de ceux qui pensent qu'il est souhaitable d'objectiver davantage les critères et de les inscrire dans une vision régionale pour répondre aux enjeux du boom démographique.

(Remarques de M. Vervoort)

En effet, il y a également l'enjeu de la précarisation, qui est plus récent mais bien réel.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik kan zo namen op de gemeenten plakken...*

(Vrolijkheid)

De heer Bernard Clerfayt (FDF) (*in het Frans*).- *Dat is omdat we hierover al vaak hebben gedebatteerd in andere cenakels.*

Naast de recurrente financiering van de gemeenten via de algemene dotatie is er ook de kwestie van het Europees boekhoudkundig systeem (ESR).

De bevolkingsgroei treft niet alle gemeenten op dezelfde manier. We zien een echte tweedeling in ons gewest. In de volkswijken groeit de bevolking sneller dan in wijken met een grotere middenklasse. Volgens de vooruitzichten zal de bevolking in bepaalde gemeenten dalen, terwijl ze in andere met 25% zal stijgen. De uitrustingsbehoeften (crèches, scholen, sportcentra, huisvesting) verschillen dus enorm van gemeente tot gemeente.

Dat kan eveneens gevolgen hebben voor het toezicht op de gemeentelijke rekeningen. Sommige gemeenten moeten niet alleen hun investeringsachterstand wegwerken, maar bovendien hun collectieve voorzieningen met 25% optrekken, terwijl andere gemeenten, met een constante bevolking, nu soms al beter uitgerust zijn dan het gemiddelde en enkel hun infrastructuur zullen moeten onderhouden.

We zouden dus een dynamische visie moeten hanteren en de eerste categorie gemeenten moeten toestaan om een groter investeringsdeficit op te bouwen dan de laatste categorie. Alle gemeenten moeten hun inwoners voldoende crèches, scholen en andere voorzieningen kunnen bieden. Anders zal de spanning in bepaalde wijken onvermijdelijk een impact hebben op andere wijken. Wij moeten vermijden dat mensen verhuizen omdat ze

Les réalités fiscales sont également différentes entre les communes. Des communes possédant une population précarisée bénéficient parfois de recettes fiscales importantes pour d'autres raisons, tandis que des communes dont la population est davantage issue de la classe moyenne connaissent une situation financière plus délicate.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Quand je vous écoute, je mets instantanément des noms sur les communes que vous évoquez...*

(Sourires)

M. Bernard Clerfayt (FDF).- *C'est parce que nous avons échangé souvent à ce propos, dans d'autres circonstances. Nous savons de quoi nous parlons. J'ai employé ici un langage codé, compréhensible de nous seuls...*

Nous venons d'évoquer également la question des normes comptables SEC. C'est également un enjeu dans le contexte du boom démographique, qui s'ajoute à celui du financement récurrent des communes à travers la DGC. À ce niveau-là, il faudrait peut-être rééquilibrer les choses vu l'évolution des situations de précarité dans certaines communes et quartiers qui ont muté.

Quant au boom démographique, il n'atteint pas toutes les communes de la même manière. La Région bruxelloise est comme coupée en deux à cet égard. Pour faire simple, les communes populaires connaissent un boom démographique, tandis que les communes comptant davantage d'habitants issus des classes moyennes sont moins concernées par le phénomène. Les prévisions de croissance démographique ne touchent pas toutes les communes de la même manière : certaines communes, d'après les prévisionnistes, verront leur population diminuer, d'autres verront leur population augmenter de 25%. Par conséquent, les besoins en termes de programmation d'équipements (crèches, écoles, centres sportifs, logements) sont gigantesquement différents d'une commune à l'autre.

Cela peut également avoir un impact sur la manière dont la tutelle s'exerce à l'égard des comptes communaux. En effet, certaines communes doivent investir plus que d'autres. Certaines devraient augmenter d'un quart leur

bijvoorbeeld geen school vinden.

Dat alles vraagt een diepgaand debat over de relaties tussen de gemeenten en het gewest.

Zo moeten we ons afvragen wie wat doet en hoe dat het best kan gebeuren. De procedures moeten voldoende soepel zijn om snel op de behoeften van de bevolking te kunnen inspelen.

Daarnaast moeten we nadenken over de structurele financiering van de gemeenten via de algemene dotatie en de bijkomende middelen en een investeringsvisie uitwerken die rekening houdt met de verschillen tussen de gemeenten.

Tot slot wil ik de gemeentelijke autonomie benadrukken. Sommigen hebben die in twijfel getrokken, maar ze blijft mijn inziens zeer belangrijk.

stock d'équipements, même en supposant qu'elles n'ont pas de retard en la matière. Certaines communes doivent non seulement rattraper leur retard en termes de crèches et d'écoles, mais également augmenter de 25% leurs équipements collectifs. D'autres, à population constante, sont parfois un peu mieux équipées que la moyenne et n'auraient besoin que d'entretenir et de maintenir constant leur capital d'équipements.

Cela suppose que les premières devraient être admises à faire des déficits d'investissements plus importants que d'autres. La manière dont on traite les comptes SEC devrait tenir compte de cette vision dynamique de la situation des communes car elles ont toutes besoin de satisfaire leur population en termes de crèches, d'écoles et d'équipement. À défaut, des tensions dans certains quartiers auront nécessairement des impacts sur d'autres quartiers. Cela se traduira par des déplacements de population - pour des raisons d'équipements scolaires ou autres - non souhaitables.

Tout ceci implique que nous ayons un débat fécond sur l'articulation des relations entre les communes et la Région.

Premièrement, il faut s'interroger sur le qui fait quoi et comment le faire au mieux, avec suffisamment de souplesse pour répondre plus rapidement aux besoins des citoyens, malgré des procédures de contrôle parfois lourdes et contraignantes.

Deuxièmement, il convient de réfléchir au financement structurel des communes à travers la DGC et les moyens complémentaires que vous comptez inscrire dans cette démarche.

Troisièmement, il faut une vision sur les démarches d'investissement pour tenir compte des situations contrastées entre les communes et leurs quartiers.

Je terminerai en insistant sur la notion d'autonomie communale puisque certains l'ont remise en cause. Je pense qu'elle demeure très importante.

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

M. le président. - La parole est à Mme Maes.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mijnheer Clerfayt, ook ik ken veel voorbeelden van buurgemeenten die elkaar tegenwerken, waardoor er in concreto niets gebeurt. De afwerking van het zwembad van Ganshoren, dat ook voor Jette en Koekelberg bedoeld is, heeft bijvoorbeeld twaalf jaar geduurd omdat de gemeenten niet in staat waren om met elkaar te praten.

Mijnheer de minister-president, hoe zorgt u ervoor dat de gemeenten één lijn trekken?

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Als minister-president beschikt u over de nodige bevoegdheid en kunt u financiële stimulansen gebruiken. Tot nu toe gebruikte u vooral de wortel en niet de stok, terwijl u zich van beide zou moeten bedienen. U moet veel kordater optreden, want de burger heeft geen baat bij gemeenten die ruzie maken.

Een ander voorbeeld is de weerstand van sommige gemeenten tegen de aanleg van een tramlijn.

Hoe wilt u, bij projecten die de gemeentegrenzen overschrijden, de knoop doorhakken en uw financiële instrumenten gebruiken om de gemeenten te dwingen tot een compromis dat goed is voor de burgers?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *De band tussen de gemeenten en het gewest is van doorslaggevend belang voor een groot deel van het beleid. In elk regeerakkoord is het hoofdstuk over de lokale besturen dan ook een van de belangrijkste.*

Mijnheer De Wolf, ik kan u verzekeren dat de planning nageleefd wordt en dat alle teksten voor het einde van het jaar ter stemming komen. De regering buigt er zich de volgende weken over en dan gaan ze naar de Raad van State. Vervolgens kunnen we een overleg tot stand brengen met alle betrokken partijen.

We zullen het paard dus niet achter de kar spannen en een ontwerp van tekst alleen met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *M. Clerfayt, je connais également de nombreux exemples de communes voisines qui contrecarrent leurs projets mutuels.*

Comment faites-vous en sorte, Monsieur le ministre-président, que les communes agissent de manière cohérente ?

(Remarques du ministre-président)

Jusqu'à présent, vous avez davantage manié la carotte que le bâton. Vous devriez faire preuve de plus de fermeté, car c'est le citoyen qui subit les conséquences de ces mésententes entre communes.

Comment entendez-vous exercer votre compétence de ministre-président, en vertu de laquelle vous êtes habilité à trancher dans des projets transcommunaux ? Comment comptez-vous utiliser les incitants financiers à votre disposition pour obliger les communes à conclure des compromis bénéfiques pour les citoyens ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le débat qui est posé ici est structurant de la Région bruxelloise, encore plus typiquement que des deux autres, vu l'exiguïté de notre territoire et le faible nombre d'intervenants, en l'occurrence, dix-neuf communes et non 200 ou 300. À Bruxelles, le lien entre la commune et la Région s'avère déterminant pour la réalisation d'un grand nombre de nos politiques. D'ailleurs, dans chaque accord de majorité, le volet relatif aux pouvoirs locaux occupe une place fondamentale.

Je puis vous assurer, M. De Wolf, que le calendrier sera respecté et que l'ensemble des textes sera voté pour la fin de l'année. Les textes seront soumis au gouvernement au cours des prochaines semaines et seront transmis ensuite au Conseil d'État pour une première lecture. Nous pourrions ensuite engager un processus de

bespreken.

(De heer Ahmed El Khannouss, voorzitter, treedt als voorzitter op)

De Conferentie van burgemeester moet er zeker ook bij betrokken worden.

(Opmerkingen van de heer Clerfayt)

We overleggen met institutionele en andere partijen om een grotere consensus tot stand te brengen over de hervormingen die we willen doorvoeren. Dat is een van de doelstellingen uit het regeerakkoord.

We willen ons echt aan de timing houden en de doelstellingen uit het gewestelijke regeerverklaring realiseren, maar ik kan u de concrete inhoud van de hervorming nog niet uit de doeken doen.

Het is bijvoorbeeld de bedoeling om het aantal beslissingen dat aan het toezicht onderworpen wordt, terug te brengen en beslissingen van de gemeenteraad sneller uitvoerbaar te maken. We willen van local.brussels (Brussel Plaatselijke Besturen) een expertisepartner maken.

We merken dat er steeds meer contacten gelegd worden tussen lokale en gewestelijke ambtenaren. Er worden bijvoorbeeld onmiddellijk vragen gesteld over eventuele juridische problemen bij aanbestedingen. In de praktijk bestaat de samenwerking dus al. Als we daar een wettelijke regeling voor uitwerken, verloopt alles nog efficiënter. Ik ben geen voorstander van een toezicht dat geval per geval handelt. Dat zou de rol van het gewestelijk bestuur uithollen.

De hervorming van de ADG moet het mogelijk maken om lokale contractuele investeringen in de tijd te spreiden om de demografische spanningen en de kansarmoede aan te pakken zonder dat ze negatieve gevolgen hebben voor de omvang van de schulden.

Het is de bedoeling af te rekenen met de gewoonte om bijna het volledige programma van een regeerperiode onder te brengen in de buitengewone begroting. In het verleden had die praktijk nauwelijks gevolgen, maar met de ESR 2010-normen is de impact enorm, zelfs als de uitgave uiteindelijk niet gebeurt.

concertation et de dialogue avec l'ensemble des acteurs de la problématique.

Nous n'allons donc pas placer la charrue avant les bœufs et discuter d'un projet de texte uniquement avec l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) dont je conclus l'importance vu sa rencontre avec le Premier ministre pour discuter des difficultés des pouvoirs locaux.

(M. Ahmed El Khannouss, président, prend place au fauteuil présidentiel)

La Conférence des bourgmestres, acteur incontournable de la sphère bruxelloise, même si d'aucuns contestent sa réalité juridique, devra certainement faire partie du processus.

(Remarques de M. Clerfayt)

Le processus de concertation se réalisera avec les acteurs institutionnels ou non afin d'élargir le consensus quant aux réformes que nous souhaitons mettre en œuvre, dans l'intérêt de la Région et des Bruxellois en particulier. C'est l'un des objectifs de l'accord de majorité.

Nous comptons bien respecter le calendrier.

Cela dit, en dehors de notre volonté de rencontrer les objectifs fixés dans la déclaration de politique régionale, je ne peux vous présenter aujourd'hui le contenu concret de la réforme.

Pour la tutelle, par exemple, l'objectif est de réduire le nombre d'actes soumis à la tutelle d'approbation, réduire le nombre d'actes qui seront automatiquement transmis in extenso, diminuer le délai de tutelle, etc. Nous cherchons à rendre les décisions des conseils communaux exécutables le plus rapidement possible, à responsabiliser les acteurs locaux et à renforcer la fluidité et l'efficacité des services. Notre intention est, par ailleurs, de faire de local.brussels (Bruxelles Pouvoirs locaux) un partenaire qui apporte son expertise et son savoir.

On constate une certaine proximité entre fonctionnaires locaux et régionaux : plutôt que d'élaborer des textes et attendre les réactions de la tutelle, on privilégie de plus en plus les contacts directs. On a le réflexe d'interroger directement la

Dat is de hele Brusselse paradox. Sommige gemeenten krijgen zwaarder te maken met de bevolkingsgroei en kansarmoede en hebben financiële problemen. Ze kunnen nauwelijks investeren om die problemen te verhelpen en hebben vaak ook geen ruimte voor bijkomende infrastructuur. We kunnen niet meer aanvaarden dat de welstellende gemeenten geen bijdrage leveren aan de globale inspanningen.

Het spreekt voor zich dat de uitbetaling van subsidies pas gebeurt als het project uitgevoerd wordt.

De gemeentelijke autonomie komt niet in het gedrang, maar in het kader van bovenlokale doelstellingen, moet iedereen zijn steentje bijdragen.

We willen nu de principes van het contractmechanisme vastleggen en invoeren. De stemming zal waarschijnlijk pas tegen het einde van de regeerperiode plaatsvinden, zodat de effecten ervan pas tijdens de volgende regeerperiode duidelijk worden.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Maes heeft gelijk, het is mogelijk om de stok te hanteren.

(Opmerkingen van mevrouw Maes)

Ik wil daar echter zo weinig mogelijk gebruik van maken, want preventie is altijd beter. Natuurlijk moet iedereen wel beseffen dat de mogelijkheid bestaat.

(verder in het Frans)

We mogen geen nutteloze spanning creëren. Gewest en gemeenten zullen samen slagen of samen ten onder gaan. Sommigen zien de Brusselse gemeenten in een negatief daglicht, maar ze zijn een deel van onze geschiedenis.

Ondertussen is het gewest er, ondanks het oorspronkelijke scepticisme, in geslaagd om zich onmisbaar te maken en heeft het aangetoond dat het Brusselse model kan werken.

tutelle sur l'éventualité de problèmes juridiques dans le cadre de marchés publics ou de la rédaction de cahiers des charges, par exemple. Autrement dit, sur le terrain cette collaboration entre pouvoirs locaux et régionaux existe déjà. On va donc donner une valeur légale à cette pratique, garante d'efficacité.

Je ne suis pas favorable à l'introduction d'une tutelle d'opportunité qui s'exercerait au cas par cas. Elle serait toujours taxée d'intérêts partisans et déforçerait le rôle du pouvoir régional.

Tout l'enjeu de la réforme de la dotation générale aux communes (DGC) est, à côté de la part automatique de celle-ci, de pouvoir lisser les investissements locaux contractuels dans le temps pour répondre aux tensions démographiques et à la précarisation, afin que ces investissements n'aient pas d'impact négatif sur la dette dans son ensemble.

Le but est de lâcher l'investissement au moment où il va se réaliser et de perdre l'habitude d'inscrire quasiment tout le programme d'une législature au budget extraordinaire. Si l'impact de cette pratique était quasi inexistant par le passé, dans une lecture selon les normes SEC 2010, il est énorme, même si la dépense n'est pas réalisée. Il faut donc modifier cette approche et contractualiser un certain nombre d'investissements pour faire participer toutes les communes à la poursuite des objectifs.

C'est là tout le paradoxe bruxellois. Certaines communes sont en première ligne en matière d'explosion démographique et de précarisation et connaissent des difficultés à la fois financières et spatiales : elles peinent à réaliser des investissements pour répondre à ces problèmes, mais manquent également d'espace pour créer des équipements nouveaux. Nous ne pouvons plus accepter que les communes plus préservées - qui connaissent une aisance financière relative, peu de tensions démographiques et possèdent la capacité spatiale d'accueillir de nouveaux équipements - ne participent pas à l'effort global.

Il va de soi que le versement des subventions sera lié à la réalisation du projet.

Il n'est pas question de toucher à l'autonomie des communes mais, dans le cadre d'objectifs

supralocaux, chacun doit apporter sa pierre à l'édifice.

Notre objectif est de fixer les principes du mécanisme de contractualisation et de commencer à le mettre en œuvre. Le temps que cela soit voté, nous serons sans doute déjà en fin de législature. La réforme portera vraiment ses effets à partir de la législature prochaine.

(poursuivant en néerlandais)

Il est effectivement possible de manier le bâton, Mme Maes.

(Remarques de Mme Maes)

Mais je privilégierai toujours la prévention.

(poursuivant en français)

Il n'est pas nécessaire de créer des tensions inutiles. Ce sera l'échec de tous, ou la réussite de tous et en cela, les destins des pouvoirs locaux et de la Région sont intimement liés. Pour un certain nombre d'acteurs, les communes bruxelloises sont vécues comme des entités plutôt négatives, mais elles font partie de notre histoire et ont structuré notre pays bien avant sa création, et notre Région par extension.

Depuis que je fais de la politique, j'entends souvent évoquer comme la panacée la recette simpliste de la fusion. Mais en 30 ans, nous avons pu démontrer que Région et communes sont en mesure de travailler ensemble. Les bourgmestres d'il y a 30 ans seraient bien étonnés, aujourd'hui, de voir combien les choses ont évolué dans les rapports entre les communes et la Région.

Malgré le scepticisme de départ, la Région a pu s'imposer comme un acteur incontournable et a montré que ce modèle bruxellois pouvait fonctionner. Il faut continuer dans cette voie, dans l'intérêt des Bruxelloises et des Bruxellois.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Voorlopig stelt uw antwoord mij tevreden. Het is moeilijk om het niet eens te zijn met de doelstellingen en ik kan mij terugvinden in de logica die u voorstelt.*

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- À ce stade, je suis satisfait des réponses. Nous sommes toujours dans la lignée des objectifs et, tels qu'ils ont été définis, on peut difficilement ne pas être d'accord.

Het overleg zal plaatsvinden nadat de tekst in eerste lezing aan de Raad van State is voorgelegd. Ik zal dus op dit dossier terugkomen nadat wij meer concrete antwoorden van de minister-president hebben gekregen over het vast gedeelte van de dotatie en de supplementen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik hoop dat de Conferentie van Burgemeesters mij zal uitnodigen om de hervorming voor te stellen.*

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Als ik dan nog voorzitter ben, zal ik dat zeker doen.*

Moties - Indiening

De voorzitter.- De heer Johan Van den Driessche kondigt de indiening van een gemotiveerde motie aan, overeenkomstig artikel 113.2 van het reglement.

Een eenvoudige motie wordt ingediend door de heer Jamal Ikazban en mevrouw Julie de Grootte.

(zie p.73)

INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de aanpak van de prostitutie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER FOUAD AHIDAR,

La concertation aura donc lieu après l'envoi en première lecture au Conseil d'État. Nous aurons alors le texte et nous pourrions en débattre. Je ne manquerai pas de revenir sur cette question quand nous aurons des réponses plus concrètes du ministre-président sur la partie fixe de la DGC, les compléments...

La logique présentée nous semble bonne.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- J'espère que la Conférence des bourgmestres aura l'amabilité de m'inviter à présenter la réforme.

M. Vincent De Wolf (MR).- Si les échéances permettent que je sois encore président à ce moment-là, je m'y engage dès à présent.

Ordres du jour - Dépôt

M. le président.- M. Johan Van den Driessche annonce le dépôt d'un ordre du jour motivé conformément à l'article 113.2 du règlement.

Un ordre du jour pur et simple est déposé par M. Jamal Ikazban et Mme Julie de Grootte.

(Voir p. 73)

INTERPELLATION DE M. PAUL DELVA

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'approche de la prostitution en Région de Bruxelles-Capitale".

INTERPELLATION JOINTE DE M. FOUAD AHIDAR,

betreffende "het prostitutiebeleid".

De voorzitter.- Op verzoek van de indieners, die verontschuldigd zijn, worden de interpellaties naar een andere vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
EMIN ÖZKARA**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de goedkeuring van het
politiereglement inzake drankwinkels door
de gemeenteraad van Schaerbeek op
28 januari 2015".**

De voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).*- *Op 28 januari 2015 heeft de gemeente Schaerbeek een politiereglement goedgekeurd dat cafés verplicht om te sluiten om 1u 's nachts op weekdagen en om 3u 's nachts op vrijdag en zaterdag. De vraag is of die nieuwe regeling wel wettelijk is.*

Zo vormt het reglement een moeilijk te verantwoorden beperking van de vrijheid van ondernemen, die wordt gewaarborgd door artikel 7 van het decreet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791. Volgens dat decreet staat het iedereen vrij om een beroepsactiviteit uit te oefenen met de middelen en volgens de methoden van zijn keuze, met name wat de openingsuren

**concernant "la politique en matière de
prostitution".**

M. le président.- À la demande des auteurs, excusés, les interpellations sont reportées à une prochaine réunion.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "l'adoption du règlement de
police relatif aux débits de boissons par le
conseil communal de Schaerbeek du
28 janvier 2015".**

M. le président.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- Lors du conseil communal du 28 janvier 2015, le collège des bourgmestre et échevins de Schaerbeek a adopté un règlement de police particulièrement contraignant à l'égard des débits de boissons. Ce règlement, dont je vous ai joint une copie, oblige ces établissements à fermer leurs portes à 1 heure du matin en semaine et à 3 heures du matin le vendredi et le samedi.

Sans vouloir entrer dans une analyse juridique trop approfondie, je m'interroge sur certains éléments de ce règlement par rapport à des dispositions et acquis juridiques que le bourgmestre de Schaerbeek n'est pas censé

betreft. Enkel een wet kan die vrijheid beperken.

De verleiding is soms groot voor de gemeenteraad om de horecazaken bij politieverordening een sluitingsuur op te leggen om de openbare rust te bewaren.

De wet van 24 juli 1973 stelt een verplichte avondsluiting voor handel, ambacht en dienstverlening in, maar die geldt niet voor drankgelegenheden. De uitbaters mogen dus vrij hun openingsuren bepalen.

Overeenkomstig artikel 135, § 2, van de Nieuwe Gemeentewet mogen de gemeenten maatregelen nemen om inbreuken op de openbare rust tegen te gaan, maar volgens de Raad van State verleent die bepaling de gemeenten niet het recht om de uitbaters, met name van horecazaken, een algemeen en permanent openingsverbod op te leggen, tussen bepaalde uren en op basis van een politieverordening, aangezien dergelijke maatregelen te algemeen zijn en niet in verhouding tot het nagestreefde doel staan.

Daarentegen zou een politieverordening waarin voor een beperkte duur, (bijvoorbeeld een maand) een beperkt sluitingsverbod (bijvoorbeeld tussen 2u en 5u 's morgens) wordt opgelegd in een welbepaalde zone, wel in overeenstemming met het decreet d'Allarde zijn.

De politieverordening van de gemeente Schaarbeek voldoet niet aan voornoemde criteria. Het evenredigheidsbeginsel wordt evenmin nageleefd. In de overwegingen wordt immers uitdrukkelijk vermeld dat slechts een aantal zaken de openbare rust verstoren. Het college had dus eerder voor besluiten moeten kiezen om de overlast geval per geval aan te pakken.

De politieverordening van de gemeente Schaarbeek is voorts in strijd met de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie. Ze houdt niet voldoende rekening met de drankgelegenheden die hun omzet vooral realiseren tijdens de sluitingsuren die door de verordening worden opgelegd. Daarnaast worden andere sectoren bevoordeeld door het verbod, zoals de nachtwinkels. De kans is groot dat de overlast zich gewoon verplaatst naar die handelszaken, die een feitelijk monopolie zullen hebben na de sluiting van de cafés.

ignorer.

Tout d'abord, le règlement précité représente une atteinte difficilement justifiable à la liberté d'entreprendre. Une limite à l'action réglementaire de la commune se trouve dans l'article 7 du décret des 2 et 17 mars 1791, dit décret d'Allarde. Ce décret consacre la liberté d'exercer une activité professionnelle et implique la faculté d'organiser une négociation avec les moyens et suivant les méthodes de son choix, notamment quant à l'horaire d'ouverture. Les seules limitations à ces libertés de commerce et d'industrie doivent être portées par une loi.

La tentation est parfois grande pour le conseil communal d'instituer, par ordonnance de police, une heure de fermeture pour les établissements horeca, dans le but de maintenir la tranquillité publique.

Or, la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services règlemente cet aspect, mais les débits de boissons sont exclus de son application. Leurs exploitants jouissent donc du principe de liberté à cet égard.

Il est vrai que l'article 135 §2 de la Nouvelle loi communale confère à la commune le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour éviter des atteintes à la tranquillité publique. Cependant, selon la jurisprudence actuelle du Conseil d'État, cette disposition ne permet pas à l'autorité communale d'imposer aux exploitants, notamment aux établissements horeca, une interdiction - et j'insiste sur ce point - générale et permanente d'exercer leurs activités entre telle et telle heure par la voie d'un règlement de police, ce type de mesures étant jugé trop général et sans rapport de proportion avec l'objectif poursuivi.

En revanche, un règlement de police qui imposerait une plage horaire de fermeture limitée (par exemple, entre 2 heures et 5 heures du matin), confinée géographiquement à certains quartiers du territoire selon des critères proportionnés à l'objectif poursuivi, et d'une durée limitée (par exemple, un mois), pourrait respecter les dispositions du décret d'Allarde.

Or, le présent règlement ne respecte aucun de ces trois critères.

Tot slot houdt de gemeentelijke autonomie op daar waar de bijzondere politie al is opgetreden. De gemeente kan dus geen materie regelen die reeds door een andere regelgeving wordt geregeld. In casu gaat het om de verordening van 17 juli 1997, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004.

Al die elementen hebben de Brusselse horecasector ertoe aangezet om op 31 mei 2015 beroep bij de Raad van State aan te tekenen.

Naast het juridische aspect kunnen we ons ook vragen stellen bij de methode die de gemeentelijke meerderheid heeft aangewend. Naar verluidt zou er geen enkel overleg met de sector hebben plaatsgevonden.

Er werden de voorbije jaren al heel wat restricties aan de horeca opgelegd. Deze verordening dreigt het leven van de Schaarbeekse caféhouders nog moeilijker te maken.

De Brusselse horecasector is goed voor meer dan 30.000 jobs. Het gaat veelal om laaggeschoolden, die een belangrijke doelgroep van het gewestelijk en gemeentelijk tewerkstellingsbeleid vormen.

Het is belangrijk om op te treden tegen de overlast die sommige cafés met zich meebrengen, maar ik denk dat er in overleg met de sector betere oplossingen gevonden kunnen worden, die de economische activiteit niet in het gedrang brengen.

Ik denk bijvoorbeeld aan de manager van openbare rust die Brussel-Stad heeft aangesteld om de problemen aan te pakken die de gemengde woon- en handelszones met zich meebrengen, alsook het nachtlawaai in uitgangsbuurtten. Om die opdracht tot een goed einde te brengen en rekening te houden met de belangen van alle partijen, voert hij een constructieve dialoog met de politiediensten, de wijkcomités, de verenigingen en de handelaars.

Hoe staat de regering tegenover de Schaarbeekse politieverordening? Overweegt u om de problematiek op gewestelijk niveau aan te pakken om dit soort verordeningen te harmoniseren?

Le principe de proportionnalité du règlement au regard des objectifs visés fait également défaut. En effet, les attendus mentionnent explicitement que ce ne sont que certains débits de boissons qui portent des atteintes à la tranquillité publique. Le choix du collège communal d'agir par voie de règlement de police et non par arrêté afin de traiter ces nuisances au cas par cas va donc à l'encontre de ce principe.

Le côté discriminatoire du règlement pose également question au regard des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination repris dans les articles 10 et 11 de la Constitution. Il ne tient ainsi nullement compte des débits de boissons dont le chiffre d'affaires se réalise principalement durant les heures de fermeture imposées par le règlement de police. D'autres secteurs, par contre, seraient avantagés par l'interdiction portée par le règlement, comme les magasins de nuit qui pourront vendre de l'alcool lorsque les débits de boissons seront fermés. En sus de cette discrimination, il ne serait pas surprenant de voir les nuisances visées par le règlement de police se reporter aux abords de ces commerces jouissant d'un monopole de fait après la fermeture des cafés.

Pour conclure cette analyse juridique, il est établi que l'autonomie communale s'arrête là où une police spéciale est déjà intervenue. C'est ainsi que, suivant le principe de l'interdiction de la double incrimination, l'article 119 bis de la Nouvelle loi communale interdit au conseil communal d'assortir de sanctions les infractions à l'ordonnance de police qui feraient déjà l'objet de sanctions en vertu d'une autre législation. Dans le cas qui nous occupe, il s'agirait de l'ordonnance du 17 juillet 1997 et sa modification du 1er avril 2004. Le conseil communal ne peut donc plus réglementer ce qui fait déjà l'objet d'une autre réglementation.

L'ensemble de ces éléments a conduit la fédération horeca de notre Région, la FED Ho.Re.Ca Bruxelles, à introduire un recours au Conseil d'État le 31 mars 2015.

Au-delà de l'aspect juridique, nous pouvons également nous interroger sur la méthode employée par la majorité communale pour élaborer ce texte. Il semble en effet qu'aucune concertation avec le secteur n'ait été entreprise

avant de soumettre le règlement à l'adoption du conseil communal.

Or vous n'êtes pas sans savoir que l'horeca a subi de nombreuses restrictions ces dernières années, et ce règlement risque bien de rendre la vie des cafetiers schaarbeekois fort difficile.

Pourtant, l'horeca est un secteur pourvoyant de nombreux emplois, en particulier pour les travailleurs peu qualifiés de notre Région. On estime ainsi à plus de 30.000 le nombre d'emplois dépendant de cette activité au niveau régional. Le défi de l'emploi des infraqualifiés est pourtant l'une des priorités tant au niveau régional que communal.

Je suis bien conscient que la cohabitation entre riverains et débits de boissons peut causer des nuisances auxquelles il faut s'attaquer avec fermeté. Je pense néanmoins qu'une solution concertée avec le secteur produira de meilleurs résultats tout en préservant l'activité économique.

J'ai ainsi mis en avant la solution trouvée par la Ville de Bruxelles pour répondre à cette problématique. Face au développement particulièrement dynamique de certains de ses quartiers, comme celui des Halles Saint-Géry, cette commune a décidé de créer la fonction de "manager de la tranquillité publique". Ce dernier est responsable des problématiques liées aux zones mixtes d'habitat et de commerce et au tapage nocturne dans les quartiers festifs. Pour mener sa mission à bien en tenant compte des intérêts de chacun, il entretient un dialogue constructif avec les services de police, les comités d'habitants, le secteur associatif et les commerçants.

Le délai de saisine par la tutelle ayant expiré, pouvez-vous nous dire quelle a été l'attitude du gouvernement par rapport au règlement précité ? Prévoyez-vous une approche globale de cette problématique au niveau régional afin d'assurer une certaine homogénéité des règlements de ce type ?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Op 28 januari 2015 heeft de gemeente Schaarbeek inderdaad een politiereglement*

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La commune de Schaarbeek a effectivement adopté, le 28 janvier 2015, un règlement de police relatif

goedgekeurd. De vraag of gemeenten een dergelijke algemene maatregel kunnen opleggen of dat ze bepaalde eisen kunnen afdwingen die beperkt zijn in tijd en ruimte, is niet nieuw. De Raad van State en het Hof van Cassatie hebben daar elk een ander standpunt over. De Raad van State vindt dat een algemene maatregel, over het hele gemeentelijke grondgebied en onbeperkt in de tijd, niet evenredig is met de veroorzaakte schade. De aantasting van de vrijheid van handel en nijverheid is in dat geval ongeoorloofd. De Raad van State oordeelt als volgt: het is niet omdat enkele cafés de rust of de openbare orde verstoren, dat alle etablissementen in die gemeente die politiemaatregel moeten ondergaan. De Raad van State heeft daarentegen wel een gemeentereglement wettelijk verklaard dat een sluitingsuur oplegt aan alle cafés in eenzelfde wijk.

Het Hof van Cassatie vindt daarentegen dat de gemeenten wel algemene maatregelen mogen nemen en een sluitingsuur opleggen. De vrijheid van handel is immers niet absoluut. De bevoegde overheid mag de economische activiteit van personen en ondernemingen regelen en dus ook de openingsuren van cafés vastleggen, op voorwaarde dat het principe van vrijheid van handel niet wordt miskend. Dat principe zou miskend worden als de activiteit zonder noodzaak of onevenredig met het nagestreefde doel beperkt zou worden. In het geval van de Schaarbeekse politieverordening vloeit de beperking voort uit artikel 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet inzake het bewaren van de openbare orde.

Het verschil in rechtspraak tussen de Raad van State en het Hof van Cassatie leidt tot juridische onzekerheid. De gemeenten die een dergelijk reglement invoeren, riskeren een beroep bij de Raad van State, met nietigverklaring tot gevolg.

Het lijkt ons dus noodzakelijk de beslissingsmacht van de gemeenten te consolideren in verband met het regelen van de openingsuren van de drankhandels indien dat nodig blijkt. Eigenlijk zou deze kwestie beter door een federale wet worden geregeld. Er bestaat een wetsvoorstel, dat nog steeds hangende is, ter wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening. Die wijziging zou ertoe leiden dat de gemeenten de openingsuren van cafés mogen vaststellen.

aux heures de fermeture des débits de boissons. Ce règlement n'a fait l'objet d'aucune mesure de tutelle.

La question de savoir si les communes peuvent édicter un règlement qui imposerait une heure de fermeture déterminée aux débits de boissons situés sur leur territoire en tant que mesure générale, ou si elles ne peuvent imposer que des contraintes limitées dans le temps et l'espace, n'est pas neuve. Si l'on se réfère à la jurisprudence en cette matière, il faut constater que le Conseil d'État et la Cour de cassation ont une position différente.

En effet, le Conseil d'État estime qu'une mesure générale, c'est-à-dire sur l'ensemble du territoire d'une commune, et permanente, c'est-à-dire non limitée dans le temps, est manifestement disproportionnée par rapport aux nuisances causées à l'ordre public. L'atteinte ainsi portée à la liberté de commerce et d'industrie ne serait pas justifiée et ne résisterait donc pas au contrôle de légalité. Le raisonnement du Conseil d'État est le suivant : ce n'est pas parce que quelques cafés troublent la tranquillité ou l'ordre public dans une commune que l'ensemble des établissements de cette commune - y compris donc ceux qui n'auraient jamais causé de dérangement ou se trouveraient suffisamment à l'écart des habitations pour éviter le tapage nocturne - devraient subir cette mesure de police. Notons toutefois que le Conseil d'État a admis la légalité d'un règlement communal qui imposerait, pour une période déterminée, une heure de fermeture à tous les cafés situés dans un quartier déterminé.

Par contre, la Cour de cassation estime que les communes ont bien le pouvoir de prendre ces mesures générales d'imposition d'une heure de fermeture, puisque la liberté de commerce n'est pas absolue et n'empêche pas l'autorité compétente de régler l'activité économique des personnes et entreprises et, notamment, de fixer l'heure d'ouverture des débits de boissons, à la condition évidente de ne pas en méconnaître le principe. Cette liberté de commerce serait en effet méconnue si cette activité était limitée sans nécessité ou de manière disproportionnée au but poursuivi. Dans ce cas-ci, la limite provient de l'article 135, §2 de la Nouvelle loi communale, dès lors qu'il s'agit d'une mission des communes qui découle du maintien de l'ordre public. Pour

Zo'n federale maatregel moet wel het belang van de handelaars enerzijds en dat van de rust en veiligheid van de burgers anderzijds verenigen. De gemeenten zouden over een duidelijk afgelijnde en ontegensprekelijke macht moeten kunnen beschikken op juridisch vlak. Volgens mij is een federale maatregel daar de beste oplossing voor.

rappel, cet article permet à l'autorité communale de prendre des règlements communaux dans le cadre de ses missions de tranquillité, de sécurité et de santé publique.

Cette divergence de jurisprudence entre le Conseil d'État et la Cour de cassation entraîne une insécurité juridique, puisque les communes qui adoptent un tel règlement sont susceptibles de le voir annulé en cas de recours auprès du Conseil d'État dans les 60 jours.

Il nous apparaît donc indispensable de consolider le pouvoir communal pour qu'il puisse réguler les heures d'ouverture des débits de boissons s'il le juge nécessaire.

Cela dit, cette question serait utilement réglée par une loi fédérale. À ce sujet, il existe une proposition de loi - pendante à ce jour - modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. Pour l'essentiel, elle habilite explicitement les communes à imposer- en vue de lutter contre les dérangements publics au sens de l'article 135, § 2, alinéa 2, 7° de la Nouvelle loi communale - des heures de fermeture spécifiques aux débits de boissons et, au besoin, la fermeture temporaire s'ils ne respectent pas ces plages horaires.

Une telle mesure doit être prise en bonne intelligence. Elle doit concilier l'intérêt légitime des commerçants d'exploiter leur établissement, d'une part, et l'objectif de tranquillité et de sécurité publiques, d'autre part.

Nous avons évoqué, dans l'interpellation de M. De Wolf, le rôle des communes et leurs responsabilités comme acteurs de proximité, et nous restons ici dans ce débat. Il serait opportun que les communes disposent d'un pouvoir clairement défini et incontestable sur le plan juridique. Selon moi, l'adoption d'une loi fédérale permettrait de régler la question. Ensuite seraient simplement appliqués les principes généraux de proportionnalité des mesures en fonction des objectifs. Bien entendu, des recours resteraient possibles, mais, au moins, l'autorité compétente et les mesures susceptibles d'être prises par les pouvoirs locaux seraient clairement définies.

Telle est la voie que nous privilégions pour régler

De voorzitter. - De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).* - *Ik dank de minister-president voor zijn uitvoerige antwoord. Ik heb hier meer informatie gekregen dan in de gemeenteraad van Schaarbeek!*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de betrekkingen tussen de
lokale overheden en de rechterlijke macht".**

De voorzitter. - De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (FDF) *(in het Frans).* - *De lokale besturen worden regelmatig geconfronteerd met werkzaamheden in de openbare ruimte. Ze moeten dan op zoek naar manieren om de hinder voor de bevolking te beperken.*

Onze democratie omvat een wetgevende, een uitvoerende en een gerechtelijke macht. Die laatste moet volkomen afhankelijk van de uitvoerende macht optreden.

In Etterbeek kregen de inwoners een brief in verband met parkeerproblemen ten gevolge van werkzaamheden.

cet épineux dossier.

M. le président. - La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS). - Je remercie le ministre-président pour ses réponses très complètes et détaillées, malgré l'aspect technique du dossier. J'ai obtenu plus de réponses ici qu'au conseil communal de Schaarbeek !

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "les relations entre les
autorités locales et le pouvoir judiciaire".**

M. le président. - La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (FDF). - Les pouvoirs locaux sont régulièrement confrontés à des travaux dans les espaces publics. Ceci peut susciter des nuisances pour les riverains, notamment en matière de stationnement. Les pouvoirs locaux doivent trouver des formules pour minimiser l'embarras de leur population suite à ces travaux.

Notre organisation de la démocratie se base sur trois pouvoirs distincts : le pouvoir législatif, le pouvoir exécutif et le pouvoir judiciaire. Dans cette organisation, le pouvoir judiciaire est indépendant, et son fonctionnement ne peut donc subir aucune interférence du pouvoir exécutif. Ce principe de base de notre démocratie doit être respecté à tous les niveaux du pouvoir exécutif.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Jammer dat de heer De Wolf net in de gang staat.*

De heer Serge de Patoul (FDF) (in het Frans).- *Ik hoop dat hij ons ten minste hoort.*

(Vrolijkheid)

In de brief staat: "De omwonenden zijn niet verantwoordelijk voor die situatie en daarom hebben we het parket van Brussel gevraagd om mildheid aan de dag te leggen ten opzichte van foutparkeerders in de buurt van de werkzaamheden, voor zover ze geen andere weggebruikers in gevaar brengen. De regeling blijft van kracht tot eind maart 2015. We herinneren u er echter aan dat de burgemeester geen gerechtelijke macht heeft. Het verzoek aan het parket biedt dus geen garanties op het vlak van processen-verbaal, want alleen politie en parket zijn daar verantwoordelijk voor. Mocht u ondanks dit pleidooi voor mildheid een proces-verbaal voor ongeoorloofd parkeren krijgen, dan verzoeken wij u een kopie daarvan te bezorgen aan het kabinet van de burgemeester."

Wist u, als toeziende minister, van die brief aan de bevolking? Welke stappen onderneemt u dan ten opzichte van de gemeente Etterbeek? Als u er pas dankzij deze vraag over hoort, wat zult u dan doen?

Hebt u weet van het verzoek van de gemeente Etterbeek aan het parket van Brussel? Wat is er eigenlijk precies gebeurd?

Welke maatregelen neemt de regering om de scheiding der machten te verzekeren?

Wat is het standpunt van de regering in verband met een brief waarin een burgemeester aanzet tot overtreding van de verkeersregels?

Welke maatregelen neemt de regering om te verhinderen dat de gemeente Etterbeek de processen-verbaal kan volgen die het parket van Brussel ontvangt?

À Etterbeek, une lettre-circulaire a été envoyée aux habitants pour constater la difficulté de trouver un stationnement à cause de travaux en cours.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il est dommage que M. De Wolf soit dans le couloir.

M. Serge de Patoul (FDF).- Oui, c'est dommage, mais j'espère qu'il nous écoute, au moins.

(Sourires)

Le courrier stipule : "Les riverains n'étant pas responsables de cette situation, nous avons pris l'initiative de contacter le Parquet de Bruxelles pour lui demander de faire preuve de tolérance envers les contrevenants stationnés aux abords immédiats du chantier, pour autant que ce stationnement non autorisé ne soit pas dangereux pour les autres usagers. Ces dispositions resteront effectives jusqu'à la fin du mois de mars 2015. À ce titre, nous vous rappelons toutefois que le bourgmestre ne détient aucune compétence en matière judiciaire. Cette initiative menée auprès du Parquet n'implique dès lors aucune garantie en termes de verbalisation, la police et le Parquet restant seuls juges en la matière. En dépit de cette mesure de tolérance, dans le cas où un procès-verbal serait établi à votre rencontre, pour cause de stationnement non autorisé (bien que non dangereux), nous vous invitons à en communiquer copie auprès du cabinet du bourgmestre par courrier (Hôtel communal, 115 avenue d'Auderghem, 1040 Etterbeek) ou par e-mail (bourgmestre.dewolf@etterbeek.be)".

Le caractère ambigu de cette lettre-circulaire portant sur le fonctionnement de notre démocratie suscite les questions suivantes.

L'autorité de tutelle des communes a-t-elle eu connaissance de la distribution de cet avis à la population ? Si c'est le cas, quelles sont les mesures qu'elle a prises vis-à-vis de la commune d'Etterbeek ? Si l'autorité de tutelle n'en est informée que par le biais de cette question, quelles dispositions le gouvernement prendra-t-il ?

L'autorité de tutelle connaît-elle la démarche entreprise par la commune d'Etterbeek auprès du

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).- *Het is echt jammer dat dit gewoon een mondelinge vraag is. Het is duidelijk dat het FDF niet meer in de Etterbeekse meerderheid zit!*

(Vrolijkheid)

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Mijnheer de Patoul, de gemeenten leggen niet al hun communicatie aan de toezienende overheid voor. Dat gebeurt alleen bij beslissingen waarover het college van burgemeester en schepenen beraadslaagt.*

In dit geval lijkt het een initiatief van de burgemeester in het kader van zijn politieke bevoegdheden. Daarom waren we niet op de hoogte van de brief die aan de bewoners van een wijk in Etterbeek verstuurd werd.

Omdat ik geen kopie van de brief heb, vind ik het moeilijk om mij uit te spreken over de bedoeling van de brief en de omstandigheden waarin de gemeente contact nam met het parket.

Toch is het niet uitzonderlijk dat gemeenten en parket samenwerken in het kader van inbreuken op het parkeerreglement. In de praktijk houdt de politie zich niet vaak bezig met het vaststellen en vervolgen van zulke overtredingen. Daarom werd de bevoegdheid van de gemeenten uitgebreid in het kader van de wet op de gemeentelijke

Parquet de Bruxelles ? Le ministre peut-il préciser la démarche de la commune d'Etterbeek ?

Quelles sont les mesures prises par le gouvernement pour garantir la non-intervention des pouvoirs exécutifs locaux dans le troisième pouvoir de notre démocratie qu'est le pouvoir judiciaire ?

Quelle est la position du gouvernement face à une lettre-circulaire d'un bourgmestre incitant à ne pas respecter le Code de la route ?

Quelles mesures le gouvernement va-t-il prendre afin que la commune d'Etterbeek ne puisse faire aucun suivi auprès du Parquet de Bruxelles des verbalisations qui lui seraient transmises ?

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- Il est vraiment dommage que cela ne soit qu'une question orale. Et on voit que les FDF ne sont plus dans la majorité à Etterbeek !

(Sourires)

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- M. du Bus de Warnaffe, je ne doute pas que la presse d'aujourd'hui vous donnera l'occasion de m'interpeller prochainement.

M. de Patoul, il me paraît nécessaire de préciser d'emblée que les communes ne transmettent pas à la tutelle l'ensemble des avis et communications qui sont faits au public. Ne sont communiqués à la tutelle, en vertu du point 16 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998, que les décisions qui ont fait l'objet d'une délibération du collège des bourgmestre et échevins.

Dans le cas présent, il semblerait qu'il s'agisse d'une initiative du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police, sans qu'il n'y ait eu de délibération du collège. Dans ces circonstances, nous n'étions pas informés de cette lettre-circulaire qui, semble-t-il, a été envoyée à des résidents d'un quartier de la commune d'Etterbeek.

N'ayant pas été informé de la démarche et n'ayant

administratieve sancties (GAS). Die uitbreiding vergt wel een protocolakkoord met de procureur des Konings.

Zoals u al zei, waarborgt de grondwet de scheiding der machten en het staat het parket natuurlijk vrij om naar eigen goeddunken te handelen. Dat staat ook met zo veel woorden in de brief.

Het laatste deel van het citaat kan echter voor verwarring zorgen omdat de inwoners gevraagd wordt om een kopie van de processen-verbaal naar het kabinet van de burgemeester te sturen. Dat laat vermoeden dat de burgemeester nog kan optreden, ondanks de bekeuring.

Om alle vragen uit te klaren heb ik de administratie voor lokale besturen opdracht gegeven om bij de gemeente Etterbeek navraag te doen over de brief, de verdeling ervan en de eventuele follow-up van processen-verbaal die naar de gemeente gestuurd zijn.

We moeten voorzichtig blijven en mogen de burger niet de valse indruk geven dat we kunnen optreden tegen bekeuringen.

pas reçu de copie de ce courrier, j'éprouve des difficultés à préjuger de l'objectif de la démarche et des circonstances dans lesquelles les contacts avec le Parquet ont été établis.

Néanmoins, il n'est pas exceptionnel que les communes et le Parquet collaborent dans le cadre des infractions relatives à l'arrêt et au stationnement, soit les infractions mixtes. En pratique, la compétence de constater et poursuivre ces infractions est peu exercée par la police, et c'est pour cette raison que la compétence des communes a été élargie dans le cadre de la loi relative aux sanctions administratives communales (SAC), afin qu'elles puissent prendre des sanctions administratives. Un protocole d'accord avec le procureur du Roi est obligatoire pour cette matière.

Toutefois, comme vous l'évoquez dans votre question, notre constitution garantit la séparation des pouvoirs, et le Parquet reste évidemment libre d'agir comme bon lui semble face à cette demande. Dans l'extrait que vous citez, il semble qu'il soit bien stipulé que la lettre adressée par le bourgmestre précise que celui-ci ne détient aucune compétence en matière judiciaire et qu'il n'y a aucune garantie en termes de verbalisation, la police et le Parquet restant seuls juges en la matière.

Ceci étant dit, la fin de votre citation peut effectivement prêter à confusion, dans la mesure où les riverains sont invités à communiquer une copie des procès-verbaux qui seraient établis au cabinet du bourgmestre. Ce dernier passage, s'il est avéré, paraît pour le moins ambigu puisqu'il laisserait penser qu'une intervention du bourgmestre serait encore envisageable malgré la verbalisation.

Afin de pouvoir éclaircir toutes ces questions, j'ai demandé à l'administration des pouvoirs locaux de se renseigner auprès de la commune d'Etterbeek sur ce courrier, sa diffusion et l'éventuel suivi qui aurait été fait des procès-verbaux adressés à la commune.

Il nous faut rester prudents, ne pas donner de faux espoirs aux citoyens en mentionnant une illusoire capacité d'intervention.

De heer Serge de Patoul (FDF) (in het Frans).- *Ik zou willen weten wat er met dit dossier zal gebeuren. Ik heb het document zelf in handen gehad, dus het bestaat wel degelijk. Ik heb er letterlijk uit geciteerd.*

Ik pleitte er overigens niet voor dat de toeziende overheid verplicht op de hoogte zou worden gebracht van dit soort brieven.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dat zou niet goed vallen bij bepaalde collega's, ook in uw eigen partij.*

De heer Serge de Patoul (FDF) (in het Frans).- *Dat lijkt me logisch.*

De laatste paragraaf van de brief is onaanvaardbaar omdat hij impliceert dat de verkeersregels afhangen van de mogelijkheid om al dan niet de burgemeester aan te spreken.

Ik ben het met u eens dat we de bevolking geen valse hoop mogen geven. Dat is een bijzonder slecht signaal vanuit de politiek.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

M. Serge de Patoul (FDF).- J'aimerais connaître le suivi réservé à ce dossier. J'ai eu le document en main, ce qui prouve qu'il existe et qu'il a été distribué. Les extraits que j'ai cités sont fidèles à la circulaire.

Par ailleurs, il me paraît tout à fait logique que l'autorité de tutelle n'ait pas été informée de l'incident. Loin de moi l'intention de rechercher l'obligation d'information sur ce genre de distribution.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je pense qu'en l'espèce, vous vous heurteriez à certains collègues, y compris au sein de votre formation politique.

M. Serge de Patoul (FDF).- Tout à fait ! Cela me paraît tout à fait logique.

J'enregistre bien la démarche que vous avez entamée. Je serais très intéressé d'en connaître le suivi. Je tiens tout de même à souligner que le dernier paragraphe est inadmissible car il crée la confusion et, surtout, qu'il sous-entend que le Code de la route varie en fonction de la possibilité ou non d'intervenir auprès du bourgmestre.

Comme vous, je conclurai en disant qu'il ne faut jamais donner de faux espoirs à la population. C'est un très mauvais signal envoyé par le monde politique.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

betreffende "de coherentie van de beslissingen om de parken en bossen tijdens stormen te sluiten".

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).- *Preventie, veiligheid en civiele bescherming zullen de komende jaren meer dan ooit een uitdaging vormen die het gewest zij aan zij met de gemeenten moet aangaan. Om het overleg en de coördinatie van de veiligheid in Brussel te verbeteren, zal de regering een autonome veiligheids- en preventiedienst oprichten.*

Veiligheid beperkt zich niet tot de preventie van geweld. Ze omvat ook de bescherming van de bevolking in geval van extreme weersomstandigheden.

Op 6 mei 2008 interpelleerde ik de toenmalige minister van Leefmilieu over het gebrek aan samenhang van de veiligheidsmaatregelen op dat vlak. De voorbije zeven jaar is de situatie nauwelijks veranderd. Het gebeurt vaak dat het Terkamerenbos, dat door Brussel-Stad wordt beheerd, bij felle wind wordt gesloten, terwijl het Zoniënwoud, dat door Leefmilieu Brussel wordt beheerd, toegankelijk blijft.

Hetzelfde geldt voor de sluiting van de parken, waarvan sommige door Leefmilieu Brussel en andere door de gemeenten worden beheerd.

Het weer kan lokaal verschillen binnen het gewest, maar wij kunnen die verschillen onmogelijk voorspellen wanneer een storm wordt aangekondigd. Net zoals voor het parkeerbeleid moet er dus een duidelijke en coherente gewestelijke logica komen voor de sluiting van de groene ruimten. Het is niet alleen belangrijk om duidelijke regels vast te stellen, met precieze criteria zoals de windsnelheid, maar ook om de coördinatie te verbeteren.

Wij zouden naar een centraal beslissingsorgaan moeten evolueren - of op zijn minst naar een coördinatieorgaan - dat de uitvoering van een gemeenschappelijk actieplan in goede banen leidt en de beheerders van de groene ruimten en de politiediensten verwittigt wanneer de parken en het

concernant "la cohérence des décisions de fermeture des parcs et bois bruxellois lors d'intempéries".

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- "Prévention, sécurité, protection civile seront plus que jamais, dans les années à venir, un enjeu que la Région aura à partager, aux côtés des communes". Ce sont les termes mêmes de la déclaration de politique générale, dans laquelle le gouvernement ajoute même qu'il a décidé de créer "un service autonome régional de la sécurité et de la prévention, destiné notamment à améliorer la concertation et la coordination des politiques en matière de sécurité à Bruxelles".

La notion de sécurité ne se limite pas à la prévention de la violence entre ou du fait des individus. Elle porte également sur la protection des personnes contre des dangers entraînés par les conditions météorologiques.

Le 6 mai 2008, j'interpellais le ministre de l'Environnement de l'époque en mettant le doigt sur les difficultés rencontrées par les gestionnaires des parcs et bois publics pour mener une action cohérente devant des conditions météorologiques justifiant des mesures de sécurité.

Depuis sept ans, la situation n'a guère évolué. Il arrive très régulièrement que le bois de la Cambre, géré par la Ville de Bruxelles, soit fermé pour cause de grand vent, tandis que la forêt de Soignes, gérée par Bruxelles Environnement, reste accessible. Systématiquement, le problème se pose à la réouverture de l'un ou l'autre de ces espaces boisés. De plus, seule la partie ucloise de la forêt de Soignes - drève de Lorraine, drève Saint-Hubert - est fermée, contrairement à la chaussée de La Hulpe et à l'avenue de Tervueren qui la traverse.

Le même problème de diversité de règlements se pose pour la fermeture des parcs, dont certains sont gérés par Bruxelles Environnement et d'autres par les autorités communales, comme le parc Josaphat à Schaerbeek. Nous avons encore pu nous en rendre compte lors de l'épisode de vents forts des 30 et 31 mars derniers.

Zoniënwoud gesloten moeten worden.

Het Zoniënwoud en het Terkamerenbos worden doorkruist door belangrijke toegangswegen, die vooral gebruikt worden door pendelaars die uit het zuiden komen. Naast het veiligheidsaspect is er dus ook het mobiliteitsaspect.

Het is belangrijk dat er duidelijk over de sluitingen wordt gecommuniceerd, zodat de pendelaars een alternatief voor de auto kunnen vinden. Zou die communicatie niet door het coördinatieorgaan georganiseerd kunnen worden?

Hoe ver staat de oprichting van de autonome gewestelijke veiligheids- en preventiedienst? Zal die dienst eveneens met deze problematiek worden belast?

Bien que la météo puisse varier d'un endroit à l'autre de la Région, nous ne pouvons présumer de ces différences lorsqu'une tempête est annoncée. Comme pour la politique du stationnement sur le territoire régional, il est nécessaire d'appliquer une logique cohérente intelligible pour la fermeture des espaces verts de notre Région. Il conviendrait, d'une part, de développer des règles claires, avec notamment des critères précis - en déterminant par exemple un seuil de vitesse du vent pour imposer la fermeture des espaces verts -, et d'autre part, d'assurer une coordination maximale entre les différents intervenants.

De plus, il nous revient que le besoin d'évolution se fait sentir, si pas vers une centrale de décision unique, du moins vers un organe de coordination destiné à encadrer l'application d'un plan d'action commun, qui donnerait, le cas échéant, le signal aux services gestionnaires et aux polices communales de fermer tous les espaces intéressés de la Région et la forêt de Soignes.

Concernant la forêt de Soignes et la zone sensible qu'est le bois de la Cambre, il faut tenir compte des axes routiers qui les traversent, et qui constituent les principaux accès à la capitale pour les navetteurs venant du sud. À l'exigence de sécurité se superpose ici un problème de mobilité, dont l'incidence économique pour les entreprises est patente. Il importe de proposer, pour la fermeture de ces routes, un juste équilibre entre sécurité publique et mobilité.

Enfin, il conviendrait de débattre de l'information fournie au public à propos de ces fermetures. Il me semble essentiel que cette information soit convenablement diffusée à l'ensemble du public pour permettre aux navetteurs d'adopter des moyens alternatifs à la voiture pour se rendre sur leur lieu de travail.

Cette communication aux médias ne pourrait-elle être également assurée par l'organe de coordination qu'il semblerait opportun de créer ?

Pouvez-vous nous préciser à quel stade en est la création d'un service autonome régional de la sécurité et de la prévention et dans quelle mesure il pourra intégrer la problématique que je viens de vous exposer ?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *In het kader van de zesde staatshervorming heeft het gewest inderdaad nieuwe bevoegdheden inzake de coördinatie van de preventie- en veiligheidsmaatregelen gekregen.*

Op 24 april 2015 hebben wij de ordonnantie met betrekking tot de oprichting van de nieuwe instelling van openbaar nut, Brussel Preventie en Veiligheid, goedgekeurd. In afwachting van de inwerkingtreding van die ordonnantie werken de administratie en mijn kabinet aan een aantal projecten, waaronder de sluiting van de parken en bossen bij stormweer.

Wij hebben op 1 april 2015 een vergadering georganiseerd met de minister van Leefmilieu, de gemeenten Brussel-Stad, Oudergem, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Sint-Pieters-Woluwe, de politiezones Brussel-Elsene, Ukkel-Watermaal-Bosvoorde-Oudergem en Montgomery, de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie, Leefmilieu Brussel en Brussel Mobiliteit.

Tijdens het debat zijn verscheidene aspecten aan bod gekomen, zoals de beheerscriteria die voor bosgebieden worden gehanteerd door het gewest (Zoniënwoud) en Brussel-Stad (Terkamerenbos). Het zal niet gemakkelijk zijn om gemeenschappelijke regels op te stellen, want in bosgebieden is het risico niet hetzelfde als in een park.

Met betrekking tot de beslissingsbevoegdheid van de burgemeesters vroeg men zich af op basis van welk objectief advies die beslissing moet worden genomen en welke wetenschappelijke instelling ons daarbij kan helpen.

Wij moeten voorts onderzoeken welke informatieprocedures moeten worden uitgewerkt, zowel voor een geharmoniseerde uitvoering van de beslissingen als voor de informatie aan de burger. Momenteel beschikt het gewest niet over een echt communicatie- en crisiscentrum. De huidige structuur is niet meer dan een soort operationele politiepost in geval van betogingen. Het zou nuttig zijn om op termijn over een crisiscentrum te beschikken waarin alle preventie- en veiligheidspartners verenigd zijn, zodat wij op een gecoördineerde wijze kunnen optreden.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Comme vous l'avez indirectement rappelé, nous procédons à la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État qui attribue à la Région de nouvelles missions en matière de coordination de la prévention et de la sécurité.

Le 24 avril 2015, nous avons voté une ordonnance portant création de l'organisme d'intérêt public (OIP) Bruxelles prévention et sécurité. En attendant l'entrée en vigueur de l'ordonnance et la mise en place effective de l'OIP, les services du haut fonctionnaire et mon cabinet travaillent à un certain nombre de projets, dont la fermeture des parcs et des bois bruxellois lors d'intempéries. Ce cas précis illustre très bien les enjeux de coordination auxquels nous sommes confrontés.

Dans ce contexte, une réunion a été organisée le 1er avril 2015 en concertation avec la ministre chargée de l'Environnement, les représentants des bourgmestres de la Ville de Bruxelles, d'Auderghem, d'Uccle, de Watermael-Boitsfort et de Woluwe-Saint-Pierre, des représentants des zones de police concernées (Bruxelles-Ixelles, Uccle-Watermael-Boitsfort-Auderghem et la zone Montgomery pour les deux Woluwe et Etterbeek), ainsi que des services du directeur coordonnateur administratif (dirco) de la police fédérale et des organismes régionaux Bruxelles Environnement et Bruxelles Mobilité.

Cette réunion avait pour objectif d'envisager l'adoption d'une politique commune et de procédures harmonisées de mise en œuvre de cette politique. La démarche soulève évidemment un certain nombre de questions qui ont trait aux critères de gestion des parcelles boisées appliquées d'une part par la Région (la forêt de Soignes), et d'autre part par la Ville de Bruxelles (bois de la Cambre).

Tout cela permet-il de déterminer des règles communes en matière de fermeture ? De manière sous-jacente, le problème posé est la définition du risque touchant des massifs forestiers qui sont de nature différente et dont la dangerosité n'est pas comparable à vent égal. C'est cet aspect que nous avons principalement évoqué.

Nous avons également abordé la décision de fermeture qui relève de la compétence des bourgmestres, parmi une série de questions. Sur la base de quel avis motivé objectif cette décision doit-elle être prise ? Quel organisme scientifique serait-il capable, à ce jour, dans notre Région, de formuler un tel avis 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 ?

Enfin, quels processus d'information doivent-ils être mis en œuvre pour que ces décisions aboutissent à l'application de procédures harmonisées de fermeture et de réouverture, incluant l'information publique ? À partir de quelle structure décisionnelle générale, sachant que, pour cette question spécifique, une multitude d'opérateurs sont engagés à différents niveaux (Bruxelles Environnement, les communes, les services communaux ou le Siamu pour le déblaiement de la voirie, les services de police...).

La question nécessite une coordination la plus intégrée et la plus large possible. À l'heure actuelle, la Région ne dispose évidemment pas d'un centre de communication et de crise.

Vous posez une question que j'ai moi-même abordée lors d'une réunion avec l'ensemble des bourgmestres, le 8 mai dernier. J'y ai évoqué la nécessité d'un centre de crise régional qui aille au-delà du dispositif actuel qui tient plutôt du centre de crise opérationnel de police lors des manifestations. L'idée est de disposer d'un centre de crise qui regroupe l'ensemble des acteurs de prévention et de sécurité pour offrir des réponses coordonnées.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) *(in het Frans).*- Uw antwoord bevat een aantal interessante denksporen. Hoe zit het evenwel met de autonomie van de burgemeesters? Hoe ver zal die reiken? Wat zal de precieze bevoegdheid van het gewestelijk crisiscentrum zijn? Zal het er enkel mee belast zijn om de informatie aan de burgemeesters door te geven of moet het centrum de principebeslissingen van de burgemeesters bekrachtigen?

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- Votre réponse précise laisse augurer, c'est le moins que l'on puisse dire, des solutions intéressantes en cette matière.

Ceci étant, dans votre réponse, je pointe un écueil au niveau de l'autonomie des bourgmestres. Jusqu'où ira l'autonomie maïorale en ce domaine, et quelle sera la compétence de ce centre de crise régional ? S'agit-il d'un centre de crise uniquement chargé d'informer les bourgmestres pour les aider à prendre leurs décisions ou devra-

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Uw opmerking sluit aan bij een opmerking die in de eerste interpellatie aan bod kwam, over de gemeentelijke autonomie en de noodzakelijke coördinatie tussen de gemeenten. Sommige problemen overstijgen de gemeentegrenzen en zijn eerder van gewestelijke aard.*

De enige oplossing is een protocolakkoord tussen de verschillende beleidsniveaus. Het spreekt voor zich dat we de autoriteit van de burgemeesters niet zullen aantasten. Zij blijven volledig bevoegd ter zake. Ze kunnen daarentegen, naar het voorbeeld van wat in andere dossiers is gebeurd, een protocolakkoord sluiten waarin ze de beslissing om operationele redenen aan een administratieve overheid, zoals bijvoorbeeld het crisiscentrum, toevertrouwen.

Een soortgelijk protocolakkoord met de negentien burgemeesters werd al gesloten voor de ordehandhaving bij grote betogingen. Het instrument bestaat dus, maar iedereen moet het willen gebruiken.

De hamvraag is tot hoever de gemeentelijke autonomie reikt. Vandaag beschikken de gemeenten soms over autonomie in domeinen die niet echt tot hun bevoegdheid behoren. Voor kwesties die het lokale belang overstijgen, moeten we naar een grotere coördinatie streven. Dat vraagt evenwel een grondige mentaliteitswijziging.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in

t-il ratifier les décisions de principe prises par les bourgmestres ? Il convient de clarifier cette espèce de conflit de compétences.

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - *Vous avez raison, mais votre remarque rejoint la première interpellation portant sur l'autonomie communale et sur la nécessaire coordination entre les communes afin que les décisions prises soient cohérentes. Parfois, certaines problématiques dépassent les frontières communales et s'avèrent plutôt régionales.*

La seule piste que j'entrevois, et qui existe ailleurs, est un protocole d'accord entre les différents niveaux de pouvoir. Il est évident que l'on ne va pas modifier l'autorité des bourgmestres à cet égard. Ils gardent pleine et entière compétence en la matière. Cependant, à l'instar de ce qui a été déjà fait dans d'autres dossiers, les bourgmestres peuvent signer un protocole d'accord par lequel ils confient à une autorité la capacité opérationnelle de prendre une mesure. Cette piste concilie l'autorité du bourgmestre et la possibilité qui lui est offerte de confier la décision à une autorité administrative pour des raisons opérationnelles. Nous disposons de la chaîne d'acteurs qui le permet. Le problème sera résolu grâce à la création de ce centre de crise.

Ce type de protocole d'accord entre les dix-neuf bourgmestres a déjà été testé dans le domaine du maintien de l'ordre lors de grandes manifestations. L'outil existe donc, mais il faut que tout le monde soit d'accord de l'utiliser.

Le vrai débat est de savoir où l'on place l'autonomie communale. Je pars du principe qu'on la situe parfois dans des domaines qui ne relèvent pas réellement de ses compétences. J'ose le dire ! C'est un travail qui nécessite de faire évoluer les mentalités et qui aurait fait bondir les bourgmestres d'il y a trente ans. Sur des questions d'intérêt supralocal, la coordination doit être recherchée, sous peine de sombrer dans le ridicule. Est-ce que l'autonomie communale se niche dans des questions comme la couleur des abribus en fonction des communes ? Je ne le pense pas. C'est un vaste débat.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH). - J'ose

het Frans).- *Ik hoop dat het crisiscentrum en het protocolakkoord operationeel zullen zijn voor de terugkeer van de herfststormen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Helaas loopt de politieke cyclus niet volledig gelijk met de klimaatcyclus.*

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (*in het Frans*).- *Inderdaad.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het rapport over de dispatchingdiensten van de politie in Brussel".

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar (sp.a).- Er zijn in het Brussels Gewest acht verschillende dispatchingsdiensten voor de politie: de zes politiezones, de spoorwegpolitie en het centrale CIC BRU. Het Comité P heeft recent de kwaliteit van die dispatchingsdiensten onderzocht vanuit het oogpunt van de interventieteams van de Brusselse politiekorpsen.

In zijn rapport toonde het Comité P zich uiteindelijk redelijk mild, door te stellen dat de diensten over het algemeen wel naar behoren lijken te werken. Wie het rapport echter helemaal leest, zal toch moeten vaststellen dat er zich heel wat ernstige pijnpunten voordoen.

espérer que le centre de crise et le protocole d'accord auxquels vous faites référence seront opérationnels pour l'automne et le retour des grands vents.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Malheureusement, le cycle politique ne correspond pas totalement aux cycles climatiques !

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- Quel dommage !

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le rapport relatif aux services de dispatching de la police à Bruxelles".

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (sp.a) (*en néerlandais*).- *Le Comité P a publié récemment un rapport sur la qualité des huit services de dispatching de la police bruxelloise. Bien que positif dans l'ensemble, celui-ci pointe néanmoins quelques graves manquements.*

La plupart des plaintes ont trait à une mauvaise communication - qui est généralement due à des lacunes linguistiques -, à la qualité et au professionnalisme du personnel du dispatching, ainsi qu'à quelques problèmes techniques. Ces plaintes varient considérablement d'une zone à l'autre.

De meeste klachten gaan over slechte communicatie. Die is in veel gevallen toe te schrijven aan de gebrekkige talenkennis bij de dispatching. In sommige zones klaagt men over de kwaliteit en professionaliteit van het personeel. Tot slot zijn er ook enkele technische problemen, zoals het gebrek aan vrije radiokanalen of het feit dat er te veel storingen op zitten. De klachten zijn niet gelijk verdeeld. Sommige diensten, zoals de zone Brussel-Noord, komen er goed uit, terwijl andere, zoals de zone Montgomery, er helemaal niet goed uitkomen.

Omdat dergelijke problemen een impact hebben op de interventies zelf en het over levensreddende kwesties kan gaan, wil ik de minister-president vragen om er de nodige aandacht aan te besteden. U mag geen genoegen nemen met de stelling dat de dispatchingsdiensten "over het algemeen" wel naar behoren werken. Die ene keer dat het fout loopt, kan grote consequenties hebben.

Heeft de minister-president het rapport van het Comité P al kunnen inkijken. Zo ja, beaamt hij de pijnpunten die in het rapport beschreven worden? Hoe verklaart hij de verschillen van de ene politiekezone tot de andere? Is hij het ermee eens dat zoiets eigenlijk onaanvaardbaar is voor een dienst die voor noodsituaties instaat?

Welke initiatieven heeft de minister-president genomen - of zal hij nemen - om de problemen spoedig te verhelpen?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Natuurlijk heb ik kennis genomen van de vaststellingen van het Comité P, maar ik wil wel beklemtonen dat het gaat om een rapport uit 2012. Intussen hebben we maatregelen genomen.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen de dringende 112-oproepen terecht op de 100-centrale bij de DBDMH. De 101-oproepen voor de politie worden daarentegen gecentraliseerd door het Communicatie- en Informatiecentrum (CIC). Sinds de wet van 26 maart 2014 houdende optimalisatiemaatregelen voor de politiediensten hangt het nummer 101 af van de bestuurlijk directeur-coördinator (DirCo) van de federale politie.

Étant donné l'impact indéniable de ces problèmes sur les interventions et sur les chances de survie des victimes, vous ne pouvez vous contenter de l'affirmation selon laquelle les services de dispatching fonctionneraient bien "dans l'ensemble".

Entérinez-vous les points négatifs décrits dans le rapport du Comité P ? Comment expliquez-vous les différences d'une zone de police à l'autre ? Admettez-vous le caractère inacceptable de cette situation pour un service d'urgence ?

Quel type d'initiatives avez-vous pris ou envisagez-vous de prendre afin de résoudre rapidement ces problèmes ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Le rapport du Comité P date de 2012. Des mesures ont été prises entretemps.*

En Région de Bruxelles-Capitale, les appels urgents au numéro 112 aboutissent à la centrale 100 du Siamu. Les appels au numéro 101 de la police sont, par contre, centralisés par le Centre d'information et de communication (CIC). Depuis la loi du 26 mars 2014 portant mesures d'optimisation des services de police, le numéro 101 dépend du directeur coordonnateur administratif (dirco) de la police fédérale.

Le rapport porte principalement sur les services de dispatching, qui désignent et informent les

Het verslag spreekt voornamelijk over de dispatchingsdiensten, die de interventieteams aanwijzen en informeren, en ze op het terrein ondersteunen. Voor het Brussels Gewest zijn er de dispatchingsdiensten van de lokale politiezones, voor de federale politie is er die van de spoorwegpolitie voor haar grondgebied (metro-, premetro- en spoorwegnetwerken) en daarnaast ook de 101 voor de wegpolitie van Brabant (Brussel, Waals- en Vlaams-Brabant).

De politiezones hebben zelf gekozen voor de oprichting van dispatchingsdiensten binnen de politiezones. De zonale overheden zijn bevoegd voor de zonale dispatching, maar de federale politie blijft bevoegd voor de CIC-dispatching.

Om het verschil in kwaliteit van de dienstverlening te onderzoeken, moeten we dus binnen elke politiekezone kijken naar de personeelsopleiding (onder meer op het vlak van talenkennis), de omkadering en de investeringen.

Enkele pijnpunten die u aanhaalt zijn reëel, maar zeker niet allemaal. Het onderzoek waarop dit rapport berust, dateert al van 2011 en betreft slechts een periode van vier maanden. Bovendien gaat het dan nog over de zomermaanden van juni tot en met september 2011.

Het onderzoek werd gevoerd tijdens een periode van stakingsaanzeggingen bij de wegpolitie van Brabant, met andere woorden niet in een sereen klimaat. Het CIC Brussel kampt al jaren met een zwaar tekort en het territorium van de wegpolitie van Brabant leent zich veel moeilijker tot lokalisatie dan dat van de politiezones, dat voor het overgrote deel uit straten en pleinen bestaat.

Voor een optimale terreinkennis en ervaring zoeken we voor de dispatchingsdiensten best naar kandidaten uit de wegpolitie van Brabant, maar dat gebeurt eerder uitzonderlijk.

Wel nemen we het programma van het interventiebeleid van de wegpolitie van Brabant op in het computersysteem, en voorzien we in interne richtlijnen, interne opleidingen, geleide terreinverkenningen en werkbezoeken aan verkeersposten, deelname aan welbepaalde personeelsvergaderingen van de wegpolitie van Brabant, enzovoort.

équipes d'intervention et les soutiennent sur le terrain.

Les zones de police ont opté elles-mêmes pour la création de services de dispatching au sein des zones de police. Les autorités zonales sont responsables du dispatching zonal, mais la police fédérale reste en charge du dispatching CIC.

Pour dégager les différences de qualité entre services, il faut examiner la formation du personnel au sein de chaque zone de police sur le plan des connaissances linguistiques, de l'encadrement et des investissements.

Même si la réalité de certains problèmes est indéniable, il convient de souligner que l'enquête qui étaye le rapport se limite aux quatre mois de l'été 2011, en pleins mots d'ordre de grève au sein de la police fédérale de la route du Brabant.

Le CIC Bruxelles est confronté depuis des années à un manque de personnel. Il peine à recruter des candidats issus de la police de la route du Brabant, dont l'expérience et la connaissance du terrain s'avéreraient pourtant précieuses.

Le programme de la politique d'intervention de la police de la route du Brabant est repris dans notre système informatique.

Nos tentons de limiter au maximum les différences entre les services de dispatching en améliorant l'échange d'information.

La plupart des membres du personnel des services de dispatching sont bilingues et possèdent le certificat du Selor, ce qui n'empêche que le bilinguisme au sein des zones de police est susceptible d'amélioration. Les six zones de police bruxelloises organisent des cours de langues pour leur personnel, qui sont financés avec les subsides pour l'accueil des sommets européens.

La programmation des canaux radio des services de dispatching est régulièrement actualisée, ce qui permet de limiter les problèmes techniques. Le nombre de canaux et de fréquences radio a également augmenté.

Les six zones de police disposent du même budget pour leur service de dispatching. Certaines ont

Via een betere uitwisseling van informatie proberen we de verschillen tussen de verschillende dispatchingsdiensten zoveel mogelijk te beperken.

De tweetaligheid in de politiezones moet inderdaad beter worden, ook al bezitten de meeste personeelsleden van de dispatchingsdiensten van de politiezones reeds het brevet van Selor en spreken ze beide landstalen. Bij de selectie van medewerkers voor de dispatchingsdiensten is de beheersing van de tweede landstaal een selectie criterium. De zes Brusselse politiezones organiseerden taallessen voor hun personeelsleden, en financierden die met de subsidies voor het onthaal van de Europese toppen. Ook binnen de dispatchingsdienst van een van de politiezones werd een taal cursus georganiseerd.

De programmatie van de radiokanalen van de dispatchingsdiensten van de politiezones wordt regelmatig bijgewerkt. Er doen zich dus niet meer zo veel technische problemen voor als vroeger. De politiezones kregen meer radiokanalen en -frequenties toegewezen. Indien nodig kunnen ze altijd bijkomende frequenties krijgen.

De zes Brusselse politiezones beschikken vandaag elk over eenzelfde budget voor hun dispatchingsdienst. Sommige politiezones hebben in materiaal geïnvesteerd, bijvoorbeeld in meubels, schermen, pc's, airco enzovoort. Dat verhoogt het welzijn van de medewerkers en de kwaliteit van het werk.

De vennootschap Astrid organiseert regelmatig technische opleidingen in functie van de behoeften van de politiezones. De opleiding duurt vier dagen en wordt door de Gewestelijke en Intercommunale Politieschool (GIP) gefinancierd. De personeelsleden van de dispatchingsdienst hebben dikwijls veel jaren in een andere dienst van de politiezone gewerkt. Ze hebben dus veel ervaring en een goede kennis van het terrein en van de organisatie van de politiezone.

Jaren geleden werd een 'operationeel comité dispatching' opgericht. Dat comité is een overlegplatform voor de directeurs van de zes Brusselse dispatchingsdiensten en van het CIC. Ze bespreken er problemen, brengen Astrid op de hoogte, zoeken naar oplossingen en wisselen 'best practices' uit.

investi dans le matériel, afin d'améliorer le bien-être de leurs collaborateurs ainsi que la qualité du travail.

La SA Astrid organise régulièrement des formations techniques, en fonction des besoins des zones de police. Celles-ci sont financées par l'École régionale et intercommunale de police (ERIP). Les membres du service de dispatching ont souvent une expérience professionnelle de plusieurs années au sein d'un autre service, qui leur a permis d'acquérir de l'expérience et une bonne connaissance du terrain et de l'organisation de la zone de police.

Le comité opérationnel dispatching, créé il y a quelques années, est la plateforme de concertation au sein de laquelle les directeurs des six services de dispatching bruxellois et du CIC abordent les différents problèmes, en informent Astrid, recherchent des solutions et échangent les bonnes pratiques.

Chaque zone de police a trouvé des solutions en interne, au service d'un même objectif, à savoir proposer un service optimal, tout en garantissant la sécurité et le bien-être des collaborateurs. Nous négocions actuellement avec divers partenaires la mise sur pied d'un centre régional de communication et de crise intégré.

Elke politiezone heeft voor haar eigen pijnpunten oplossingen gevonden. De ene kocht efficiënter materieel aan, de andere investeerde in operationele lokalen en nog een andere leidde haar personeel op. Doel was telkens om een optimale dienstverlening aan te bieden, met aandacht voor de veiligheid en het welzijn van de medewerkers. Momenteel voeren we ook met verscheidene partners gesprekken over de oprichting van een geïntegreerd communicatie- en crisiscentrum. Dat belangrijke gewestelijke project moet de burgers een optimale dienstverlening verstrekken.

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar (sp.a).- Het is niet omdat de evaluatie slechts een periode van vier maanden betreft, dat de problemen minder reëel zijn. Ik ben blij dat u niet op het rapport gewacht hebt om in actie te schieten en dat u de nodige middelen hebt uitgetrokken.

Ik wil niet blijven hameren op de verbetering van de tweetaligheid, maar op emotionele momenten gebruiken mensen nu eenmaal hun eigen taal. Als ze op dat moment niet begrepen worden, is er een probleem. Daarom is talenkennis zo belangrijk.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik ben het met u eens, maar het gaat om meer dan tweetaligheid alleen.

De heer Fouad Ahidar (sp.a).- Uiteraard.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (sp.a) *(en néerlandais).*- *Le fait que l'évaluation se limite à une période de quatre mois n'atténue en rien la réalité des problèmes. Je constate avec plaisir que vous n'avez pas attendu le rapport pour prendre des mesures.*

La connaissance des langues est cruciale, d'autant plus que les personnes qui appellent le dispatching sont dans un état émotionnel qui fait qu'elles ne peuvent pas s'exprimer dans une autre langue que la leur.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Ce problème ne se limite pas au bilinguisme.*

M. Fouad Ahidar (sp.a) *(en néerlandais).*- *En effet.*

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION

OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de crematoria voor dieren".

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).- In het Brussels Gewest verblijven ongeveer 65.000 honden en 155.000 huiskatten. Ze hebben een levensverwachting van ongeveer twaalf jaar, wat betekent dat er ieder jaar meer dan 18.000 honden en katten sterven.*

Meestal gaan ze naar het vilbeluik, maar steeds meer mensen kiezen voor individuele of collectieve crematie. Jaarlijks trekken ongeveer 2000 Brusselaars daarvoor naar het crematorium van Floreffe. Het aantal crematies neemt toe met 5 à 10% per jaar.

Er bestaan in België acht crematoria voor dieren, maar geen enkel in het Brussels Gewest. Dat is niet alleen een logistiek probleem, maar heeft ook een invloed op het bedrag dat de Brusselaars moeten betalen voor de crematie van hun huisdier.

De raad van bestuur van het Intercommunaal Crematorium van Brussel klaagt dit gebrek al tien jaar aan. De toekomst van het dierencrematorium hangt af van die van het crematorium van Evere, dat uitgesteld is tot 2017.

Hoe staat het met het project voor het crematorium voor dieren? Bestaat er een kostenraming? Zal het gewest dit project subsidiëren en zo ja, voor welk bedrag?

PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "les crématoriums pour animaux".

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- La Région de Bruxelles-Capitale abrite environ 65.000 chiens et près 155.000 chats domestiques. Avec une espérance de vie d'environ 12 ans, cela signifie que, chaque année, ce sont plus de 18.000 chats et chiens qui meurent.

Plusieurs possibilités s'offrent alors aux propriétaires, à l'instar du clos d'équarrissage qui reste, à ce jour, la solution la plus utilisée. Mais, et c'est un phénomène grandissant, d'autres décident de faire partir leur animal avec plus de dignité et font appel à des crémations individuelles ou collectives.

Il est évident que les animaux de compagnie occupent aujourd'hui une tout autre place au sein des familles, à plus forte raison chez les citadins. Ils sont désormais considérés comme des membres à part entière des familles, avec tout ce que cela implique.

La demande de crémation pour les animaux de compagnie est en augmentation constante. À titre d'exemple, près de 2.000 Bruxellois se rendent chaque année au crematorium de Floreffe pour faire incinérer un animal de compagnie. Il semble, par ailleurs, que la croissance annuelle de cette demande se situe entre 5 et 10%.

Il existe, en Belgique, huit crématoriums pour animaux, mais aucun en Région bruxelloise. Cette situation, que l'on pourrait presque qualifier de discriminatoire pour les Bruxellois, a un impact direct sur les montants que ces derniers doivent déboursier pour faire incinérer leurs animaux de compagnie. Parfois relativement élevés, les tarifs pratiqués pour ce faire peuvent se révéler dissuasifs, sans parler des difficultés supplémentaires qu'entraîne l'éloignement géographique de ces crématoriums. Il y a là un manque flagrant d'infrastructures et il appartient aux pouvoirs publics d'y répondre.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Niet het gewest, maar de gemeenten zijn bevoegd voor crematoria. Het dierencrematorium valt ook niet onder mijn bevoegdheden. Het initiatief moet van de gemeenten komen. Als er een intercommunale is opgericht, kan het gewest nagaan welke hulp het eventueel kan bieden.*

Ik beschik niet over analyses over de kostprijs van de financiering en de uitbating van een crematorium voor dieren. De gemeenten of intercommunales moeten de eerste stap zetten en evaluaties uitvoeren.

Le conseil d'administration du Crematorium intercommunal de Bruxelles évoque ce projet depuis plus de dix ans. On sait que son sort est lié à celui du crematorium d'Evere. Or, vous avez récemment annoncé son report à 2017.

Où en est précisément le projet de crématorium pour animaux ?

Existe-t-il une estimation actualisée des coûts d'une telle installation ?

La Région subsidiera-t-elle le projet ? Dans l'affirmative, à quelle hauteur ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La mise en place de crematoriums n'est pas une compétence spécifique des Régions. Elle est administrée historiquement par les communes, seules autorités qui, en vertu de la loi, sont tenues à des obligations sanitaires et de santé publique regardant les questions relatives aux funérailles et sépultures.

A fortiori, la mise en place d'un crematorium pour animaux ne relève pas de mes attributions directes. Néanmoins, j'ai pris contact avec plusieurs communes quant au soutien plus général de structures intercommunales d'inhumation et de crémation.

En clair, l'initiative doit venir des communes. Après la création d'une intercommunale, la Région pourrait examiner l'aide qu'elle peut apporter dans la mise en œuvre de projets concrets. Ce type de demandes sont analysées pour déterminer la manière et le cadre selon lesquels une intervention régionale peut être envisagée. De telles demandes en matière de crémation d'animaux ne sont actuellement pas chiffrées puisque nous n'en sommes pas saisis officiellement.

Je ne dispose pas d'analyses étayant ce que devrait recouvrir le financement et la gestion d'un service de crémation animale. La première étape devrait être que les acteurs communaux ou intercommunaux qui souhaitent initier ce type de projet procèdent à des évaluations. Je vous invite à le faire, avec quelques mois d'avance.

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *Het Intercommunaal Crematorium van Brussel heeft het al een tiental jaren over zo'n project, en noemt zelfs twee gemeenten: Schaarbeek en Anderlecht. Jammer genoeg is dat project verbonden aan dat van Evere, dat vertraging heeft opgelopen.*

Wij hopen dat dat crematorium er ooit komt, want als Wallonië en Vlaanderen er een hebben, zie ik niet in waarom Brussel er geen heeft. Een crematorium zou beter zijn voor de volksgezondheid dan het vilbeluik en sommige mensen verkiezen het omdat ze zeer aan hun dier gehecht zijn. In het vilbeluik weten ze niet waar het stoffelijk overschot van hun huisdier uiteindelijk zal terechtkomen.

Ik hoop dat u er alles aan doet om ervoor te zorgen dat het crematorium er voor het einde van de regeerperiode komt of toch op zijn minst dat er beweging komt in het dossier.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ik weet dat dierenwelzijn belangrijk is voor u. Ik herhaal echter dat de gemeenten de eerste stap moeten zetten. Wij hebben nooit een officieel schrijven van de genoemde gemeenten ontvangen.*

Als de gemeenten zo'n project willen oprichten, zullen wij hen ondersteunen. Het crematorium van Evere krijgt nu echter voorrang omdat dat gedeelte van Brussel op dat vlak volledig in de kou staat.

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Cela fait déjà une dizaine d'années que le Crematorium intercommunal de Bruxelles évoque un tel projet, en citant même deux communes sollicitées, Schaarbeek et Anderlecht, si je ne m'abuse. Le Crematorium intercommunal de Bruxelles souhaiterait finaliser ce projet avant la fin de la législature, mais il est lié au dossier du crematorium d'Evere qui, d'après nos sources, a pris du retard.

Nous espérons que ce crematorium verra le jour car, s'il existe de tels lieux en Wallonie et en Flandre, il n'y pas de raisons que Bruxelles n'en compte pas un. La création d'un tel lieu signifierait une avancée en termes de santé publique par rapport au clos d'équarrissage, et surtout une marque de respect pour l'attachement des personnes qui ont beaucoup de compassion pour leur animal de compagnie. Il est important que les maîtres puissent bénéficier des cendres individuelles de leur animal décédé sans avoir recours à un clos d'équarrissage où l'on ne sait pas où le corps va finir. Les propriétaires ne souhaitent pas cette triste fin pour leur animal domestique qui fait partie de leur entourage direct, surtout à Bruxelles où les cellules familiales sont plus réduites qu'en province.

Si vous pouviez, avec tout le dynamisme qu'on vous connaît, insuffler une bonne énergie pour que ce crematorium voie le jour avant la fin de la législature, ou, au moins, que le dossier avance, cela me ferait très plaisir.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je vous sais attentive au bien-être animal. Toutefois, le signal de départ devrait être donné par les communes. À ma connaissance, à part des discussions informelles, nous n'avons pas été saisis officiellement par un courrier, ou autre, provenant des communes concernées.

Je suis ouvert en la matière, mais l'enjeu du crematorium à Evere est prioritaire car cette partie de Bruxelles est complètement dépourvue d'infrastructures de ce type, surtout depuis le

We mogen ook niet over het hoofd zien dat crematoria voor dieren meer op een commerciële logica gebaseerd zijn dan klassieke crematoria.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het feit dat geweld tussen echtgenoten en binnen het gezin geen prioriteit meer is voor de politie".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) *(in het Frans).*- Volgens de pers zou partner- en gezinsgeweld niet langer als een prioriteit worden beschouwd in het nieuwe nationale veiligheidsplan van de politie voor 2016-2020.

De pers baseerde zich op uitspraken van de heer Brabant, voorzitter van de vaste commissie van de lokale politie, die vindt dat het geen zin heeft om gezinsgeweld te behouden als prioriteit in het nationale veiligheidsplan. De federale politie is het met hem eens.

Volgens de heer Brabant werd de afgelopen jaren

déménagement du crematorium de Vilvorde à Zemst. Le crematorium d'Evere constitue une priorité absolue pour les communes de cette zone, le Crematorium intercommunal de Bruxelles qui porte le projet, et la Région.

Ce type d'initiatives obéit également à une logique commerciale, il ne faut pas se le cacher, qui n'existe pas pour les crematoriums classiques.

Toutefois, si des communes souhaitent appuyer ce type de projets, nous les soutiendrons.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME NADIA EL YOUSFI

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'abandon des violences conjugales et intrafamiliales parmi les priorités de la police".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi (PS).- Le 30 avril dernier, nous apprenions, par voie de presse, que les violences conjugales et intrafamiliales ne devraient plus être considérées comme une priorité dans le nouveau Plan national de sécurité (PNS) de la police 2016-2020.

La presse s'est surtout fait l'écho des propos du président de la Commission permanente de la police locale, Jean-Marie Brabant, qui considérait que cela n'avait "guère de sens de conserver la violence intrafamiliale dans la liste des priorités du PNS".

Je le cite : "Chaque zone de police a concentré ces

immers ruimschoots aandacht besteed aan gezinsgeweld: er werden opleidingen georganiseerd voor het personeel, slachtoffers worden beter opgevangen enzovoort.

Commissaris-generaal van de federale politie Catherine De Bolle wil dat de politie het aantal prioriteiten beperkt en aandacht besteedt aan nieuwe fenomenen als radicalisering of computercriminaliteit.

Gezinsgeweld is een probleem dat jaar na jaar toeneemt. Overheden en verenigingen spannen zich al jaren in om slachtoffers via campagnes bewust te maken van alle vormen van geweld.

Tijdens de internationale dag tegen het geweld op vrouwen, die jaarlijks op 25 november plaatsvindt, wordt die boodschap extra benadrukt.

Volgens het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM) stelde de politie in 2013 niet minder dan 39.746 processen-verbaal op in verband met huiselijk geweld. De meeste slachtoffers waren vrouwen. Die cijfers zijn nog maar het topje van de ijsberg, want in heel wat gevallen doet het slachtoffer geen aangifte bij de politie. Daarnaast kostte gezinsgeweld 162 mensen het leven.

De beslissing om geweld binnen het gezin niet langer als een prioriteit te beschouwen, geeft een negatief signaal aan zowel de slachtoffers als de mensen die zich inzetten om dat geweld te bestrijden. Hiermee zette we een stap achteruit.

Als gevolg van de zesde staats hervorming worden de gewesten betrokken bij het veiligheidsbeleid. Werd u geraadpleegd toen het nieuwe nationale veiligheidsplan werd opgesteld waarin de prioriteiten voor de politie voor de komende vier jaar zijn bepaald?

Klopt het dat gezinsgeweld niet langer een prioriteit is voor de politie? De argumenten om huiselijk geweld uit de prioriteitenlijst te halen, zijn simplistisch. Wat was de echte reden? Werd er overleg gepleegd met de verenigingen?

Indien niet, staat dit onderwerp dan op de agenda van het volgende overlegcomité? Welk standpunt zal de Brusselse regering innemen?

dernières années une partie de son travail sur les violences conjugales et intrafamiliales. Nous avons organisé des formations pour notre personnel. Nous avons amélioré l'accueil des victimes. Nous savons vers où les orienter après une plainte. De nombreux efforts ont été déployés, mais nous constatons que nous sommes parfois impuissants face au phénomène. La prévention a ses limites".

Il est rejoint dans ses propos par la police fédérale, dont la commissaire générale, Catherine De Bolle, "souhaite limiter le nombre de ces priorités, pour lesquelles la police doit présenter un programme d'actions. La police fédérale souhaiterait plutôt mettre l'accent sur des phénomènes nouveaux, comme la radicalisation ou la criminalité informatique".

Nous sommes là face à une problématique qui ne cesse de croître depuis des années. Il s'agit en effet, d'un combat mené par les pouvoirs publics et les associations en tous genres, depuis de nombreuses années afin d'informer au mieux les victimes potentielles de toute forme de violences via des campagnes de sensibilisation.

Chaque année, le 25 novembre, la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes rappelle la nécessaire lutte pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.

Par ailleurs, selon l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, en 2013, les statistiques policières ont recensé 39.746 procès-verbaux relatifs à des faits de violence conjugale dont les victimes, à une écrasante majorité, étaient des femmes. Ces chiffres ne sont que le sommet de l'iceberg puisque, dans bon nombre de cas, le partenaire victime de violence ne signale pas les faits à la police. Cette violence a également coûté la vie à 162 personnes.

La décision de retirer cette problématique de la liste des priorités donne un signal négatif non seulement aux victimes mais à tous les acteurs de terrain qui luttent au quotidien contre ce fléau. Cette décision constitue une marche arrière et pose question.

Suite à la sixième réforme de l'État, les entités fédérées sont associées à l'élaboration de la

We keurden onlangs de oprichting goed van een nieuwe instelling van openbaar nut (ION), die de opstelling van een nieuw gewestelijk veiligheidsplan zal coördineren. Welke plaats krijgen huiselijk geweld en overleg met de diensten die slachtoffers van dat geweld opvangen in dat veiligheidsplan?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Door de zesde staats hervorming kunnen de gewesten en de gemeenschappen mee de prioriteiten bepalen voor gerechtelijke vervolging en van de kadernota over integrale veiligheid en het nationaal veiligheidsplan.*

In het samenwerkingsakkoord over het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid dat werd afgesloten door de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten, staat dat de gewesten en gemeenschappen naargelang van hun bevoegdheden en verantwoordelijkheden initiatieven kunnen voorstellen en voorstellen tot aanpassing kunnen formuleren.

In het nationaal veiligheidsplan 2012-2015, dat nog steeds van kracht is, worden gezins- en partnergeweld beschouwd als criminele fenomenen die prioritaire aandacht moeten krijgen. Die prioriteit is echter niet exclusief. De politie moet voortdurend werken aan een betere opsporing van alle inbreuken.

De federale overheid is nog maar net begonnen

politique de sécurité. Avez-vous été consulté dans le cadre de l'élaboration de ce nouveau PNS qui devrait définir les priorités de la police pour les quatre prochaines années (2016-2020) ?

Si oui, êtes-vous en mesure de nous confirmer cette information ? Pouvez-vous nous fournir de plus amples informations sur les raisons réelles de cet abandon ? Les arguments avancés sont simplistes et réducteurs. Des concertations avec le réseau associatif ont-elles eu lieu ?

Si non, le sujet est-il à l'ordre du jour d'un prochain comité de concertation ? Quelle position le gouvernement bruxellois y défendra-t-il ?

Enfin, nous avons récemment voté la création d'un nouvel organisme d'intérêt public (OIP) chargé de la coordination de la rédaction d'un Plan régional de sécurité. Dans ce cadre, quelle place sont-elles réservées à la lutte contre les violences conjugales et intrafamiliales et à la concertation avec les services d'aides aux victimes de violences conjugales ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je vous remercie pour votre question car je partage votre étonnement et vos interrogations par rapport aux communications relayées par la presse.

La sixième réforme de l'État a lié les principes et les règles d'implication des Régions et Communautés à la définition des priorités en matière de poursuite criminelle mais aussi à la note cadre en matière de sécurité intégrale et au Plan national de sécurité (PNS).

L'accord de coopération relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité, conclu le 7 janvier 2014 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, prévoit que les différents membres des entités fédérées puissent proposer des initiatives et formuler des propositions d'adaptation en fonction de leurs compétences et responsabilités propres.

Dans le PNS 2012-2015, qui est toujours d'application, les violences intrafamiliales et à l'encontre des femmes sont définies comme des phénomènes de criminalité prioritaires. Le plan

met het opstellen van de nieuwe kadernota en het nieuwe veiligheidsplan, die ze eind december 2015 wil aannemen. In die context vond op 29 mei een eerste vergadering plaats over de lijst van prioritaire criminaliteitsfenomenen en de te volgen werkwijze.

De vertegenwoordigers van het Brussels Gewest stelden op die vergadering dat ze op basis van de verschillende beleidsverklaringen willen overleggen. In het Brussels regeerakkoord is opgenomen dat de overheid de strijd tegen elke vorm van geweld tegen vrouwen zal opvoeren.

Bepaalde werkwijzen moeten we vermijden. Zo moeten we niet alleen rekening houden met de feiten die de politie registreert, maar ook met de cijfers en andere gegevens van verenigingen. Zij hebben immers vaak wel contact met slachtoffers die geen klacht durven indienen.

Daarnaast is het belangrijk dat we de gewestelijke initiatieven in het kader van onze eigen bevoegdheden of in samenwerking met de andere gemeenschappen verder ontwikkelen.

Om de verenigingen meer zichtbaarheid te verlenen, stelden we een overzicht op van de gewestelijke en lokale spelers die geweld tussen partners en binnen het gezin willen voorkomen en bestrijden. We richtten ook een platform op met vertegenwoordigers van de betrokken overheidsdiensten, van de politiediensten en het gerecht en van de verenigingen op het terrein. Een deskundige van de nieuwe ION zal er eveneens deel van uitmaken.

Binnen dat platform kunnen de verschillende spelers goede praktijken uitwisselen, campagnes en acties organiseren, evalueren en coördineren en het fenomeen met betere preventie tegengaan.

Het werk dat we binnen dat kader leveren, is niet alleen bijzonder belangrijk voor onze contacten met de andere beleidsniveaus, de uitvoering van het veiligheidsplan binnen het gewest en het bepalen van aanvullende maatregelen in verband met gelijkheid van kansen, maar ook voor de opvangstructuren voor slachtoffers.

précise en outre qu'une "priorité est essentielle mais pas exclusive. La fixation de priorités ne doit pas empêcher la police d'améliorer en permanence la qualité de la recherche de toutes les infractions".

Pour ce qui concerne le futur plan, le processus d'élaboration de la nouvelle note cadre et du PNS vient à peine de débiter. L'objectif fixé par le gouvernement fédéral est d'aboutir, à la fin du mois de décembre 2015, à l'adoption de la nouvelle note cadre 2015 et du PNS 2016-2018. C'est dans ce contexte qu'une première réunion de travail a eu lieu vendredi dernier, le 29 mai, avec à l'ordre du jour notamment, la liste des formes de criminalité prioritaires et la méthodologie.

Lors de cette réunion, les représentants de la Région ont confirmé que les déclarations de politique de tous les niveaux de pouvoir constitueraient une base de discussion. Dans le cas des violences faites aux femmes, il est clairement stipulé dans notre accord régional que "le Gouvernement renforcera la lutte contre les formes de violence faites aux femmes".

Nous avons également insisté sur la nécessité d'éviter certains biais méthodologiques. En effet, il ne faudra pas uniquement prendre en compte les faits recensés par la police, mais aussi les données quantitatives ou qualitatives relayées par les associations actives sur le terrain, d'autant que de nombreuses victimes n'osent pas toujours porter plainte.

À côté de ces discussions avec le pouvoir fédéral, il est également important de développer et approfondir les initiatives régionales dans le cadre de nos compétences ou avec les autres communautés.

Afin de donner une visibilité aux associations, un répertoire des acteurs régionaux et locaux en matière de lutte et de prévention de la violence intrafamiliale et entre partenaires a été élaboré et une plate-forme, instaurée. Elle est composée de représentants des services publics concernés, des services policiers et judiciaires et des acteurs et associations de terrain. Un expert du nouvel OIP en fera également partie.

Les objectifs de la plate-forme sont les suivants :

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) *(in het Frans).*- *Gelukkig beschouwt u gezinsgeweld als een prioriteit. Natuurlijk is een samenhangend beleid alleen mogelijk als de federale overheid openstaat voor de voorstellen van de gewesten en de gemeenschappen.*

Slachtoffers komen in de eerste plaats bij de politie terecht. Vroeger kregen heel wat vrouwen te horen dat ze naar de vrederechter moesten stappen omdat ze geen klacht konden indienen. Als we naar die situatie terugkeren, bestaat de kans dat heel wat vrouwen die het slachtoffer zijn van partnergeweld niets meer ondernemen.

De federale overheid trekt hier steeds minder middelen voor uit. U moet aan de politie duidelijk maken dat zij het belangrijkste aanspreekpunt blijft en een preventieve rol kan spelen door met een interventie te voorkomen dat een situatie ontspoord.

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
JULIE DE GROOTE**

réunir les acteurs, échanger les bonnes pratiques, organiser et évaluer les campagnes et actions, les coordonner et améliorer la prévention pour lutter contre ce phénomène.

Le travail réalisé dans ce cadre nous sera très précieux, tant pour nos échanges avec les autres niveaux de pouvoir que pour la déclinaison régionale du plan de sécurité et la définition d'axes politiques complémentaires pour tout ce qui touche à l'égalité des chances, mais aussi aux structures d'accueil des victimes.

Comme vous pouvez le constater, nous sommes outillés pour mener ce travail.

Dans les prochains mois, nous aurons probablement l'occasion de revenir sur cette question et d'évoquer les lignes de force de notre action en la matière.

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi (PS).- Je me réjouis de constater que le traitement de cette problématique figure parmi vos priorités. Bien entendu, la cohérence que vous évoquez n'est possible que si les propositions soumises par les entités fédérées sont entendues par les autorités fédérales.

La police est au premier plan dans l'accueil des victimes. Des progrès ont été réalisés en la matière, mais des femmes ont rappelé qu'il leur avait été dit de s'adresser directement au juge de paix, faute de pouvoir porter plainte. Un retour en arrière risque de décourager les femmes et de les inciter à ne pas dénoncer leur situation.

Les moyens provenant du niveau fédéral sont en baisse. Nous comptons sur vous pour rappeler que la police doit rester un acteur de premier plan. La police peut aussi jouer un rôle de prévention en empêchant, par son intervention, qu'une situation s'aggrave.

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE MME JULIE DE
GROOTE**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het voorspellend politiewerk via data-analyse".

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *De politie tracht met behulp van nieuwe technologie zo veel mogelijk strafbare feiten en misdaden te voorspellen. Zo kan ze met beperkte middelen de veiligheid verhogen, al vormt het geen echte oplossing voor het personeelstekort en het financieringsprobleem van de Brusselse politiezones.*

Specialisten kwamen tot de vaststelling dat bepaalde criminele feiten zich voordoen wanneer een aantal parameters tegelijkertijd aanwezig zijn. Daarom probeert de politie met behulp van software te achterhalen in welke stadswijken en op welke uren de kans op misdrijven toeneemt.

Een aantal steden wereldwijd hebben de software al met succes getest. De lokale politie kan op basis van de resultaten met een foutenmarge van vijftig meter bepalen welke de risicozones zijn. Daar gaat ze dan patrouilleren, wat een ontradend effect heeft. In de meeste gevallen neemt het aantal misdrijven aanzienlijk af.

Met een dergelijk systeem kan de overheid bepalen welke zones meer mensen en middelen nodig hebben. Het laat toe om doeltreffender te werken zonder aanzienlijke sommen geld te moeten uitgeven.

Bovendien kan iemand die goed weet welk risico hij in een bepaalde wijk, op een bepaald uur en in bepaalde omstandigheden loopt, dat risico beter objectiveren.

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la police prédictive".

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- La mise en œuvre d'une police prédictive dans notre Région est une thématique qui mérite réflexion. Cette pratique consiste à prévenir un maximum de délits et de crimes à l'aide de la nouvelle technologie. Même si cette initiative ne constitue pas une alternative qui résoudra tous les problèmes d'effectifs et de financement des zones de police bruxelloises, elle constitue certainement un moyen réel d'améliorer la sécurité à moindre coût.

De nombreux spécialistes ont constaté que la délinquance et certains faits criminels constituaient un processus qui suivait souvent une certaine logique et se manifestait lorsque certains paramètres étaient réunis. Ainsi, grâce à un logiciel informatique qui prend en compte différentes données (mains courantes, plaintes...) et paramètres (météo, événements sportifs...) influant de près ou de loin sur la délinquance et la criminalité, la police prédictive tente d'identifier les zones d'une ville où la probabilité de délit est la plus élevée en fonction de l'heure de la journée, et ce, de manière continue.

Le logiciel a déjà été testé avec succès dans plusieurs villes à travers le monde. En évaluant à 50 mètres près les zones à risque, le logiciel a permis d'indiquer aux policiers municipaux où se rendre pour afficher une présence dissuasive. Dans la plupart des cas, une baisse à deux chiffres d'actes délictueux s'en est suivie.

Ce type de système permet de déterminer les

Het systeem heeft echter ook beperkingen. Zo bestaat de kans dat bepaalde wijken gestigmatiseerd worden of dat bepaalde inwoners van zogenoemde 'gevoelige' wijken zich opgejaagd voelen zonder dat ze een overtreding begaan hebben.

Bovendien maken we ons afhankelijk van softwareontwikkelaars. Die zwakke punten moeten we tot een minimum beperken.

Het programma levert echter goede resultaten op en het zou dan ook een vergissing zijn als we zijn mogelijkheden niet zouden onderzoeken. Is het Brussels Gewest daarmee bezig? Hoe nauwkeurig zijn de gegevens waarover de politie nu beschikt? Hoe vaak worden die gegevens bijgewerkt? Werkt het gewest samen met informaticabedrijven uit de privésector? Dat zou uiteraard vragen oproepen.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Naar verluidt is de Amerikaanse politie er inderdaad dankzij software in geslaagd de criminaliteit terug te dringen, door agenten te sturen naar die plaatsen waar de kans op een misdrijf volgens het softwareprogramma groot was.*

Op de promotiewebsite van de software lezen we echter dat het programma het politiewerk niet kan

zones où la présence ou le renforcement des moyens humains et matériels sont le plus nécessaires. On peut ainsi améliorer grandement l'efficacité sans pour autant dépenser d'importantes sommes d'argent.

Par ailleurs, lorsque quelqu'un est correctement informé du risque réel qu'il court en tel endroit, dans telle ville, à telle heure de la journée ou dans telles circonstances concrètes, il est plus en mesure d'évaluer et d'objectiver ce risque. Cependant, sur cet aspect, je suis plus critique que mon collaborateur.

Le système a cependant ses limites. En effet, le développement de cette pratique peut avoir des conséquences négatives, comme la stigmatisation de certains quartiers ou encore le risque que certains individus habitant dans les quartiers dits "sensibles" soient inquiétés avant d'avoir commis une quelconque infraction.

Recourir à ce genre de pratiques, c'est aussi dépendre des sociétés privées qui développent les logiciels informatiques. Ces faiblesses, il faut donc absolument en tenir compte en essayant de les limiter au maximum.

Cependant, vu les bons résultats en termes de baisse de la délinquance et de la criminalité que la police prédictive obtient, ce serait une erreur de ne pas réfléchir à ce concept et de ne pas examiner ce qui existe en la matière, ne fût-ce que pour l'encadrer. Qu'en est-il en Région bruxelloise ? Quelle est la précision des données actuelles ? À quelle fréquence ces données sont-elles actualisées ? Travaille-t-on avec le secteur privé en la matière, notamment des sociétés informatiques ? Cela poserait évidemment question.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Les questions que vous soulevez m'amènent à m'exprimer sur une approche innovante de l'appréhension des phénomènes de sécurité.

Développé et mis en œuvre dans certaines villes des États-Unis depuis 2010, il existe effectivement un logiciel appelé PredPol (Predictive Police) qui aurait permis d'aider la police américaine à réduire la criminalité en

vervangen en slechts een bijkomend hulpmiddel is.

Misdaad is inderdaad vaak het gevolg van een proces met een zekere logica, dat aan bepaalde criteria beantwoordt. U haalt echter zelf ook al aan dat het als hulpmiddel een aantal risico's inhoudt, zoals stigmatisering en afhankelijkheid van privébedrijven. Daar voeg ik graag nog het risico op criminalisering van de intentie aan toe.

Dit soort software is vooral nuttig voor bepaalde feiten, zoals autodiefstal en inbraak, die min of meer voorspelbaar zijn. We moeten voorzichtig omspringen met een dergelijk softwareprogramma, want we kunnen er niet alle criminaliteit mee opsporen.

Om te bepalen welke capaciteit de politie nodig heeft, baseren we ons op de resultaten van de strategische analyses en op overleg tussen de administratieve en gerechtelijke overheden en andere partners. Met behulp van die analyses bepalen de bevoegde beleidsniveaus de veiligheidsprioriteiten en nieuwe of waarschijnlijke trends in de ontwikkeling van de criminaliteit bepalen.

Er bestaat dus nu al een vorm van voorspellend politiewerk. Uiteraard passen we de operationele personeelscapaciteit niet aan zonder objectieve elementen en bewijzen. We willen anticiperen op misdrijven en ze voorkomen.

De federale overheid houdt rekening met de criminaliteitsstatistieken van de politie, de frequentie van verschillende soorten criminele feiten, de mogelijkheid om doeltreffend te reageren en andere gegevens over de maatschappelijke impact van bepaalde feiten.

Binnen de politiezones speelt de visie van de verschillende spelers op het terrein eveneens een rol.

De nauwkeurigheid van de voorspellingen hangt af van de gegevens die in het systeem zijn ingegeven en die de politie verkrijgt via klachten van burgers en vaststellingen door politiemensen of de resultaten van hun onderzoeksdaden.

De Amerikaanse software houdt rekening met de opgeslagen criminele feiten uit het verleden, met een grote nauwkeurigheid wat betreft de plaats en

orientant les effectifs là où une forte probabilité qu'un fait soit commis était établie par le logiciel. Cela me fait penser au film *Minority Report*, dans lequel la police parvient à arrêter une personne avant même qu'elle n'ait commis son méfait. Bien entendu, la question de la légalité se pose.

Le site de promotion du logiciel explique toutefois qu'il ne remplace en rien le travail policier, mais qu'il constitue juste un outil d'aide supplémentaire.

Nous sommes d'accord sur le postulat de base, à savoir que la délinquance est souvent le fruit d'un processus qui suit une certaine logique et qui se manifeste une fois certains critères réunis.

Mais vous évoquez vous-même les risques de ce type d'outil prédictif, à savoir la stigmatisation de certains quartiers et la dépendance technique de sociétés privées. Permettez-moi d'ajouter la possible évolution des mœurs vers une criminalisation de l'intention.

Par ailleurs, ce type de logiciel ne fonctionne généralement que pour certains types de faits comme les vols de voitures et les cambriolages, qui sont perpétrés avec une certaine forme de rationalité et sont donc en partie prédictibles.

La prudence doit rester de mise avec ce type de postulat, car tous les crimes et délits ne peuvent être appréhendés par ce type de logiciel, sauf à basculer dans la science-fiction.

Les priorités retenues affectant l'orientation de la capacité policière sont notamment le résultat d'analyses stratégiques et de concertations entre les autorités administratives et judiciaires et les autres partenaires sur la base "de méthodes et de techniques d'analyse (cartographie, statistiques, élaboration de scénarios, etc.) qui leur permettent de réaliser une image précise des phénomènes de sécurité, tant au niveau local que national". Ces analyses ont pour but d'aider les autorités compétentes à définir les priorités (stratégiques) en matière de sécurité ou de dégager de nouvelles ou probables tendances dans l'évolution de la criminalité.

Il existe déjà une forme de police prédictive qui ne dit pas son nom. Il va de soi qu'on ne va pas modifier la capacité opérationnelle des effectifs

de kenmerken van de daders. Het programma kan ook met andere parameters rekening houden. Gsm-gegevens kunnen de doeltreffendheid van de software verhogen, maar het gebruik ervan roept vragen in verband met de privacy op. Het programma steunt op toegankelijke software zoals Google Maps.

In ons streven naar het voorkomen van criminaliteit, zullen we altijd rekening moeten houden met de grens tussen individuele vrijheid en toezicht op de veiligheid.

Europeanen vullen de verhouding tussen de openbare sfeer en de privésfeer anders in dan de Amerikanen. We kunnen de Amerikaanse visie niet zomaar overnemen, want ze botst met de onze.

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) *(in het Frans).*- *Ik stond aanvankelijk terughoudend tegenover het concept. Het lijkt wel sciencefiction en het is bovendien een typisch Amerikaans systeem, dat de*

sans se baser sur des éléments objectifs et probants. L'idée est d'anticiper et d'empêcher les phénomènes criminels.

Les données prises en compte au niveau fédéral sont les statistiques policières de criminalité, la fréquence et l'importance quantitative des différents types de faits, la possibilité de réagir efficacement et d'autres données sur l'impact sociétal des différents faits.

Au niveau zonal, l'avis des différents acteurs de terrain viennent compléter les statistiques policières de criminalité et pondérer le processus de définition des priorités selon une connaissance du terrain et un jugement qualitatif.

Le niveau de précision est fonction des données encodées à partir des plaintes des citoyens et des constats opérés d'office par les policiers, voire des résultats de devoirs d'enquête.

Notons que le logiciel PredPol tient compte des faits criminels enregistrés dans le passé avec une grande précision quant aux lieux et aux caractéristiques des auteurs. D'autres paramètres peuvent être pris en compte. L'utilisation de données de téléphonie mobile accroît l'efficacité de ce type de logiciel, mais pose la question de la protection de la vie privée. Il est vrai que le logiciel se base sur une technologie relativement accessible comme Google Maps.

Vos questions soulèvent des problèmes importants sur la manière dont on peut prévenir la criminalité et notamment celui de la frontière qui sépare les libertés individuelles et la surveillance nécessaire.

Notre conception du rapport entre la sphère publique et la sphère privée dans des matières comme la sécurité et l'armée est assez différente de celle des États-Unis que nous ne pourrions importer telle quelle car elle ne correspond pas à notre compréhension de la démocratie.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote (cdH).- Quand nous avons discuté de la question avec mon groupe, mes premières réactions ont été réticentes, à l'égard d'un concept qui tenait pour un moi un peu de la

openbare ruimte privatiseert.

Maar gezien het slaagcijfer van 25% vind ik toch dat we de invoering van het systeem moeten overwegen.

De Brusselse politie werkt nu al met statistieken en gegevens. Zo worden inbreuken en misdrijven volgens ernst geklasseerd en op basis daarvan kan de politie bepalen waar ze haar mensen moet inzetten. Het is interessant om een vergelijking te maken tussen de manier waarop de Brusselse politie gegevens gebruikt en hoe dat elders gebeurt.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de uitvoering van het plan ter bestrijding van de radicalisering".

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar (sp.a).- In februari hield het parlement een groot debat over het plan van de regering ter bestrijding van de radicalisering. Velen van mijn collega's en ikzelf schaarden ons volledig achter dat plan. Het vormt immers een tegenwicht voor de haast exclusief repressieve aanpak van de federale regering. Voor veel

science-fiction ou de systèmes propres aux États-Unis avec une privatisation de l'espace public et ce type de conceptions.

Ceci dit, j'étais par ailleurs interpellée par les résultats déclarés, que vous avez rappelés, de ce logiciel et de cette politique anticipative. Devant ces 25% de chiffres positifs, je me suis dit que cela valait la peine d'y réfléchir.

Aujourd'hui, notre police travaille déjà avec des statistiques et des données. Il y a effectivement toute une série de gestions statistiques des phénomènes. Par exemple, les infractions ou les délits sont classés par ordre d'importance par ordinateur, ce qui permet de voir comment répartir les forces de police en conséquence. Il était donc intéressant de comparer le niveau de précision, de détail et de gestion de ces données à ce qui se fait dans d'autres parties du monde. C'est ce qui m'a interpellée à propos de cette police prédictive surtout développée aux États-Unis.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la mise en œuvre du plan de lutte contre la radicalisation".

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (sp.a) *(en néerlandais).*- *En février, le parlement organisait un grand débat sur le plan de lutte contre la radicalisation du gouvernement. Nous étions nombreux à soutenir ce plan, qui contrebalance l'approche quasi exclusivement répressive du gouvernement fédéral. La seule critique portait sur le fait qu'il*

sprekers kwam het plan geen minuut te vroeg. Dat was ook mijn enige kritiek, dat het allemaal te lang duurde, dat het plan al lang uitgevoerd had moeten zijn.

We zijn nu ruim twee maanden verder. Er bestaat een groen nummer en dierenleed kan je online melden. Maar een vader, een zus of een leerkracht kunnen nog steeds nergens terecht wanneer zij hulp zoeken in verband met radicaliserende jongeren. De kranten mogen dan al iets anders gevonden hebben om over te schrijven, dat betekent zeker niet dat de problematiek van de baan is, toch niet volgens de signalen die ik dagelijks krijg.

Heeft de minister-president een idee van het aantal vertrekkers en terugkeerders? Hoe was de situatie de afgelopen maanden? Zijn er indicaties dat de toestand verbetert of eerder verslechtert?

Hoever staat de uitvoering van het plan van de regering, dat acht initiatieven omvat? Welke zijn al gerealiseerd? Welke middelen zijn daarvoor uitgetrokken? Welke belemmeringen bestaan er nog en wat doet de minister-president om ze uit de weg te ruimen? Tegen wanneer zal het plan helemaal uitgevoerd zijn?

Hoe staat het met de intentie om informatie en bijstand te bieden aan jongeren, ouders en andere bezorgde betrokkenen? Is er al een aanspreekpunt, een groen nummer of iets dergelijks? Wanneer zal dat er zijn? Is de minister-president het ermee eens dat die zaken er snel moeten komen?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Uit de vaststellingen en registraties van de bevoegde politie- en veiligheidsdiensten blijkt helaas dat er nog steeds mensen met radicale ideeën uit het gewest vertrekken. Los van de precieze cijfers, waarvan de betrouwbaarheid soms moeilijk te beoordelen is, blijft radicalisering in elk geval een nijpend probleem.

Wij komen de beloften uit het plan na en werken momenteel aan de concrete uitvoering van de acht aangekondigde maatregelen. Elke Brusselse gemeente heeft ondertussen een ambtenaar aangesteld die zich specifiek met de problematiek bezighoudt. Wij vonden het van essentieel belang

aurait dû être mis en œuvre depuis longtemps.

Aujourd'hui, un peu plus de deux mois plus tard, un père, une sœur ou un enseignant n'a toujours nulle part où s'adresser pour demander de l'aide face à des jeunes qui se radicalisent.

Le ministre-président connaît-il approximativement le nombre de jeunes partis et revenus? Quelle est la situation de ces derniers mois? Observe-t-on des signaux d'amélioration ou de dégradation de la situation?

Qu'en est-il de l'exécution du plan du gouvernement, qui comprend huit initiatives? Lesquelles ont-elles déjà réalisées? Quels moyens y ont été consacrés? Quels obstacles existe-t-il encore et que fait le ministre-président pour les lever? Quand le plan sera-t-il entièrement mis en œuvre?

Qu'en est-il de l'intention de fournir des informations et offrir une aide aux jeunes, aux parents et autres intéressés? Existe-t-il déjà un point de contact, un numéro vert ou autre? Quand seront-ils opérationnels? Le ministre-président est-il d'accord qu'il faut agir vite?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Selon les constats et registres des services de police et de sécurité compétents, il s'avère malheureusement que beaucoup de jeunes quittent encore la Région.*

Nous respectons les promesses du plan et sommes actuellement attelés à l'exécution concrète des huit mesures annoncées. Chaque commune bruxelloise a désormais engagé un agent chargé de l'échange de données et de la coordination et collaboration entre les différents acteurs. Le 5 mars, le gouvernement bruxellois a consenti, à ma demande, à engager un coordinateur régional pour le nouvel organisme d'intérêt public qui se

om dergelijke referentiepersonen aan te stellen, omdat dankzij hen de uitwisseling van gegevens en de coördinatie en samenwerking tussen de verschillende actoren mogelijk worden. Op 5 maart heeft de Brusselse regering er, op mijn voorstel, mee ingestemd een gewestelijke coördinator in dienst te nemen voor de nieuwe instelling van openbaar nut die zich zal toeleggen op de veiligheid. Selor werkt de procedure uit, die zeer binnenkort bekendgemaakt zal worden.

We willen inspelen op de vraag naar specifieke opleidingen vanwege de sector. Zo vond vorige week een eerste opleidingsdag plaats en eind juni is er een tweede gepland.

Samen met minister Laanan zal ik steun toekennen aan het stuk 'Djihad', dat erkend werd als toneelvoorstelling van openbaar nut. Daarmee komen we tegemoet aan de verzuchting van heel wat actoren om te beschikken over gepast pedagogisch materiaal om jongeren aan te spreken. Het blijkt vandaag immers moeilijk om bepaalde kwesties bespreekbaar te maken, op school of in buurtverenigingen.

Meer dan zesduizend personen hebben de voorstelling bijgewoond, en vooral ook deelgenomen aan het debat dat erop volgde. Daarin schilde de kracht van de opvoering. Niet alleen kwamen mensen, vaak voor de eerste maal, naar het theater en werd een zwaarwichtig thema met de glimlach benaderd. Het publiek kreeg ook de kans in debat te treden met prominente figuren, waaronder journalisten, mensen uit het verenigingsleven en islamkenners. Die waren bereid de nodige tijd uit te trekken om deel te nemen aan de soms levendige discussies met de toeschouwers.

Ik wil trouwens van de gelegenheid gebruik maken om zowel de acteurs als de vele hoogstaande sprekers te bedanken voor hun wezenlijke bijdrage tot het "samen bouwen aan de samenleving", waar wij dagelijks voor ijveren.

Om de scholen en verenigingen te helpen om het debat gaande te houden en hun pedagogische aanpak verder uit te bouwen, heeft de Franse Gemeenschapscommissie bij het Centre bruxellois d'Action Interculturelle (CBAI) een dossier besteld en verspreid om komaf te maken met bepaalde waanideeën en vooroordelen bij onze jonge en iets minder jonge medeburgers.

consacrera à la sécurité. Le Selor en communiquera bientôt la procédure.

Nous voulons répondre à la demande de formations spécifiques émanant du secteur.

Avec la ministre Laanan, je soutiendrai la pièce "Djihad", reconnue pièce de théâtre d'intérêt public. Nous répondons ainsi à la volonté de nombreux acteurs de disposer de matériel pédagogique adapté pour les jeunes.

Plus de six mille personnes ont assisté au spectacle et participé au débat organisé dans la foulée, réunissant des journalistes, des acteurs de la vie associative et des connaisseurs de l'islam.

Pour aider les écoles et les associations à développer leur approche pédagogique, la Commission communautaire française a commandé un dossier auprès du Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI) et l'a diffusé pour en finir avec certains préjugés et fausses idées qui circulent parmi nos jeunes.

De plus, la Région soutient un projet pilote du secteur associatif visant à organiser des journées de formation, de sensibilisation et de débat pour les jeunes dans les quartiers, en collaboration avec les maisons de jeunes et les associations.

Pour ce qui est de l'aide aux membres de la famille et autres intéressés, j'ai déjà rencontré des mères d'enfants partis en Syrie, qui se sont réunies en collectif. J'ai décidé de les soutenir et de leur donner une place dans notre programme politique. Ainsi, certaines mères ont raconté leur histoire lors des débats qui suivaient la pièce de théâtre. Nous examinons actuellement la possibilité de les inviter à une réunion de commission, de les faire intervenir dans les écoles ou dans les associations pour partager leurs expériences, mais aussi de leur faire enregistrer des vidéos à diffuser.

Quant à l'introduction d'un numéro vert, nous sommes en concertation avec les autres niveaux de pouvoir. Tout le monde s'accorde à dire qu'il est inutile de multiplier les initiatives dans ce sens. Je me battrais pour que la concertation livre des résultats rapides. Actuellement, nous envisageons également d'autres options avec les Communautés.

Verder steunt het gewest een proefproject van de verenigingssector dat tot doel heeft om, in samenwerking met de jeugdhuizen en verenigingen, vormings-, bewustmakings- en debatdagen voor jongeren te organiseren in de wijken. Het project besteedt aandacht aan de geschiedenis van de migratiestromen in Brussel, gaat na hoe de eigen identiteit vorm krijgt en welke uitdagingen daarmee gepaard gaan, en benadert het samenleven vanuit een mensgericht en intercultureel perspectief over de verschillende levensbeschouwingen heen. Het is de bedoeling dat de jongeren via hun identiteit op een positieve manier benaderen en vorm geven.

Wat de bijstand aan de gezinsleden en andere betrokkenen betreft, heb ik al een ontmoeting gehad met een aantal moeders waarvan een kind naar Syrië vertrokken is en die zich in een collectief verenigd hebben. Ik heb beslist hen te steunen en hen een plaats te geven in ons beleidsprogramma. Zo hebben sommige moeders hun verhaal gedaan tijdens de debatten die volgden op de toneelvoorstellingen waarover ik het daarnet had. We onderzoeken momenteel ook de mogelijkheid om hen uit te nodigen voor een commissievergadering. Zij willen immers hun stem laten horen en een actieve rol spelen in de preventie van radicalisering. In dat verband overwegen wij om hen te laten spreken op scholen of in verenigingen, zodat zij hun ervaringen kunnen delen, maar ook om videoclipps te laten opnemen die dan nadien gemakkelijk verspreid kunnen worden.

Over de invoering van een groen nummer plegen wij overleg met de andere beleidsniveaus, waaronder de federale overheid. Zowel de mensen uit de sector als de beleidsverantwoordelijken zijn immers van oordeel dat het geen zin heeft om op dat vlak meerdere initiatieven te nemen. Dat zou voor de burger onoverzichtelijk en voor de overheid moeilijk te verantwoorden zijn. Het overleg moet uiteraard wel snel resultaat opleveren en ik zal daar hard voor ijveren. Wij bespreken op dit ogenblik ook nog andere opties met de gemeenschappen.

Ik zal u uiteraard op de hoogte houden van de verdere ontwikkeling van het dossier.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER BEA DIALLO

TOT MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "het gebrek aan sportinfrastructuur in het gewest".

De voorzitter.- De heer Diallo heeft het woord.

De heer Bea Diallo (PS) *(in het Frans)*.- *In de regeerverklaring staat dat de regering de ambitie koestert het beleid voor de bouw, renovatie en optimalisering van de gemeentelijke sportinfrastructuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voort te zetten. Het gebrek aan sportinfrastructuur in ons gewest is inderdaad al jarenlang schrijnend en de huidige infrastructuur is dringend aan renovatie of aanpassing aan de normen toe.*

Sport helpt mensen de sociale ladder op te klimmen en zichzelf te overstijgen. Als ons gewest zijn nationale, Europese en kosmopolitische rol wil waarmaken, moet het dus alle sportievelingen in de beste omstandigheden ontvangen.

Het gaat hierbij niet enkel over de bouw en renovatie van voetbalstadions, want het zijn vooral de andere sporttakken waar het aan infrastructuur ontbreekt en die zich stiefmoederlijk behandeld voelen. Het zijn overigens niet alleen de Franse of de Vlaamse Gemeenschapscommissies (Cocof en VGC) die hierop moeten worden aangesproken, maar alle openbare en politieke actoren op elk niveau omdat zij deze zaak al te lang hebben laten aanslepen.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. BEA DIALLO

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "le manque d'infrastructures sportives dans notre Région".

M. le président.- La parole est à M. Diallo.

M. Bea Diallo (PS).- L'accord de gouvernement précise que "le gouvernement a pour ambition de poursuivre une politique de construction, de rénovation et d'optimisation des infrastructures sportives communales en Région de Bruxelles-Capitale". En effet, depuis de nombreuses années, différents quartiers de notre Région connaissent un manque criant d'infrastructures sportives. En outre, la plupart des infrastructures existantes ont réellement besoin d'une rénovation ou d'une mise aux normes tant pour la sécurité que pour l'hygiène (vestiaires, sanitaires et douches).

Le sport représente une réelle opportunité pour l'ensemble de la société. Il est un ascenseur social qui, au-delà des différences, fédère, éduque, stimule mais aussi, à titre plus personnel, permet un réel développement et dépassement de soi. Pour toutes ces raisons, il me semble essentiel que notre Région, capitale nationale, européenne et cosmopolite, puisse accueillir dans les meilleures conditions les jeunes mais aussi toutes les personnes désireuses de pratiquer un sport.

Très souvent, malheureusement, la presse se focalise sur la construction et la rénovation des

Uit het sportkadaster blijken er grote verschillen in de infrastructuur waarover de gemeenten beschikken. Om de discrepantie weg te werken wil de regering meer inzetten op investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuur, een visie op lange termijn uitwerken, een bijzonder belang hechten aan buiten- en binnensporten in groep en regels vastleggen voor prioriteiten en quota om de investeringen te doen aangroeien.

Heeft de regering het sportkadaster goedgekeurd?

Kan het gewest er duidelijk uit opmaken aan welke sportinfrastructuur er nood is? Welke contacten bestaan er hierover tussen het gewest en de gemeenten?

Hoeveel middelen worden er voor de renovatie van de sportcentra uitgetrokken? Welke centra hebben een aanvraag ingediend?

De Brusselse sportwereld kan rekenen op een aanzienlijk bedrag voor de jeugdwerking van amateur- en profclubs. Dankzij deze middelen kunnen kinderen kennis maken met een sport en kunnen zij erin doorgroeien.

Omdat het sociale belang van sport niet te onderschatten is en omdat de regering de verschillen tussen de wijken wil wegwerken, lijkt het zinvol het geld voor de jeugdwerking te correleren aan de objectieve noden uit het sportkadaster.

Hebt u met uw collega's een geïntegreerde aanpak overwogen?

différents stades, mais le sport ne se résume pas à un stade, même si l'édifice est très utile aux compétitions. De nombreux sports moins "bling-bling" que le football manquent aujourd'hui d'infrastructures, ce qui peut également provoquer un sentiment de manque de reconnaissance des autres sportifs.

M. Vanhengel nous l'a rappelé lors de la commission du 6 mai, le manque d'infrastructures sportives dans notre Région n'est pas que le fait de la Commission communautaire française (Cocof) ou de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), mais bien de tous les acteurs publics et politiques, peu importe le niveau de pouvoir. Cette matière a trop longtemps été délaissée.

Un cadastre du sport réalisé sous la législation précédente avait mis en évidence de grosses disparités d'infrastructures sportives entre les communes. Pour remédier à ces différences d'offres d'équipements sportifs en Région bruxelloise, l'accord de majorité régional prévoit notamment d'orienter et prioriser les investissements en infrastructures sportives communales, de développer une vision stratégique à long terme, de porter un intérêt particulier aux sports d'équipe en plein air et en salle et de fixer de manière réglementaire des priorités et des taux d'investissement majorés.

Ce cadastre a-t-il été validé par le gouvernement ?

La Région est-elle en mesure d'en déduire une vision claire des besoins en infrastructures sportives ? Quels contacts que la Région entretient-elle avec les communes à ce propos ?

En termes budgétaires, quelle est l'aide apportée à la rénovation des centres sportifs existants ? Quels sont les centres qui ont introduit une telle demande ?

Le monde sportif bruxellois a également la chance de pouvoir compter sur les moyens importants alloués à la formation des jeunes. Ces moyens sont essentiels pour le dynamisme des clubs, amateurs jusqu'aux plus performants. Ils permettent à de nombreux petits Bruxellois d'avoir accès au sport et d'améliorer les possibilités de parcours, de la découverte d'un sport au sport d'élite.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Sport is inderdaad belangrijk: mens sana in corpore sano. Hoewel sport een gemeenschapsmaterie is en de bevoegdheid met betrekking tot sport op gewestelijk niveau nog steeds vrij beperkt is, kan het gewest toch een belangrijke rol spelen op het vlak van de sportinfrastructuur. De regering heeft de ambitie om een sportinfrastructuurbeleid te voeren dat nieuwbouw, renovatie en optimalisering van de gemeentelijke sportinfrastructuur omvat. Groen staat daar achter en vindt dat het gewest zelfs de volledige bevoegdheid mag krijgen.

Zo zouden de zwembaden bijvoorbeeld op gewestelijk niveau beheerd moeten worden. Dat zou alleen maar voordelen bieden. Het merendeel van de gemeenten kan zich immers geen zwembad permitteren en de bestaande zwembaden hebben een bovengemeentelijke functie. Bij de renovatie van een gemeentelijk zwembad zouden de andere zwembaden in de buurgemeenten open moeten blijven, waardoor het aanbod behouden zou blijven. Ook de openingsuren tijdens de zomerperiode of de toegangsprijzen zouden centraal geregeld worden.

Dat staat ook in een studie van PwC die uw voorgangers besteld hebben. Daaruit bleek een enorm gebrek aan zwembadinfrastructuur, zeker in het noordwesten van Brussel. Het dramatische gevolg is dat kinderen uit een minder bemiddelde omgeving niet meer leren zwemmen. Ook bij gehandicapten leeft de vraag om meer gebruik te kunnen maken van zwembaden.

Voor deze gemeentelijke infrastructuur zou het

Compte tenu du caractère essentiel de la fonction sociale du sport et de la volonté affirmée du gouvernement de pallier les disparités constatées entre les quartiers, il me semble sensé que l'allocation de ces moyens pour la formation des jeunes, de l'initiation jusqu'au plus haut niveau, soit corrélée avec les besoins objectifs et mis en évidence par le cadastre du sport.

Avez-vous envisagé une approche intégrée de la question avec vos collègues ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (*en néerlandais*).- *Bien que le sport soit une compétence communautaire et que la capacité d'action de la Région dans ce domaine soit encore assez restreinte, la Région a un rôle fondamental à jouer en matière d'infrastructures sportives.*

Le gouvernement a pour ambition de poursuivre une politique de construction, de rénovation et d'optimisation des infrastructures sportives communales. Mon groupe soutient cette stratégie et estime que la Région devrait même se voir conférer les pleins pouvoirs en la matière.

La plupart des communes ne peuvent pas se permettre l'exploitation d'une piscine et les piscines existantes actuelles ont une fonction intercommunale. La gestion de ces piscines au niveau régional permettrait de préserver l'offre, en cas de travaux notamment, d'harmoniser les prix et de coordonner les heures d'ouverture en été.

Une étude réalisée par PricewaterhouseCoopers (PwC) indique qu'il y a trop peu de piscines à Bruxelles et notamment dans le nord-ouest de son territoire. Les enfants moins favorisés ne peuvent donc pas apprendre à nager. La demande est forte également de la part des personnes handicapées.

La Région devrait pouvoir intervenir au niveau de ces infrastructures communales. Vous devez prendre vos responsabilités et collaborer avec les Communautés.

gewest een zekere verantwoordelijkheid kunnen nemen. Het is belangrijk dat u uw rol als bevoegde staatssecretaris speelt en daarvoor met de gemeenschappen samenwerkt.

Vlaanderen heeft dezelfde analyse gemaakt en is tot dezelfde conclusie gekomen, namelijk dat er te weinig zwembaden zijn. De Vlaamse Gemeenschap heeft daarom voor extra subsidies gezorgd en geeft prioriteit aan het bouwen van zwembadinfrastructuur. Positief is dat ook de Brusselse gemeenten van dat geld gebruik zouden kunnen maken, op voorwaarde dat er sprake is van een bovenlokale functie.

Ik heb VGC-collegelid Pascal Smet de vraag gesteld in welke mate de VGC een rol kan spelen. Als er geld beschikbaar is vanuit Vlaanderen en als de VGC samen met u een coördinerende rol speelt, zullen de Brusselaars daar baat bij hebben.

Wat is het resultaat van de discussies over de Brusselse zwembadinfrastructuur, die u voert in het kader van uw verschillende bevoegdheden bij het gewest en de Cocof?

Het sportkadaster dateert uit de vorige regeerperiode en is gemaakt op basis van de gegevens van de gemeenten en de gemeenschappen. Aan de hand daarvan hebben we een aantal analyses kunnen doorvoeren. Zo blijkt dat sport vooral wordt beoefend door mensen uit de rijkere gemeenten. Een ander gegeven is dat een op de vier mensen die van de Brusselse sportinfrastructuur gebruikmaakt, niet in het Brussels Gewest woont. Verder worden maar heel weinig vrouwen bereikt. Volgens het kadaster zijn slechts 30% van alle sportbeoefenaars vrouwen.

Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) werkt nu op basis van het kadaster aan een meer strategische analyse, die de overheid zou kunnen gebruiken voor het uitwerken van de toekomstige programmering van de sportinfrastructuur in het gewest. Is de analyse van het ATO al klaar? Zo ja, wat zijn de conclusies? Kunnen we een kopie van die analyse krijgen? De analyse gaat natuurlijk niet alleen over zwembaden, maar ook over sportterreinen en tal van andere zaken.

De voorzitter. - De heer Bott heeft het woord.

Pour pallier l'insuffisance des piscines en Flandre, la Communauté flamande a prévu de nouveaux subsides dédiés principalement à la construction de piscines. Les communes bruxelloises pourraient bénéficier de ces subsides pour autant que leurs piscines aient une fonction supralocale.

À la VGC, M. Smet a déclaré que les Bruxellois pourraient utiliser ces fonds pour autant qu'une approche coordonnée soit développée avec la Communauté flamande.

Quel est le résultat des débats sur la question des piscines que vous avez eus avec la Cocof ?

Le cadastre du sport réalisé sous la législature précédente indique que les infrastructures sportives à Bruxelles sont utilisées principalement par les Bruxellois des communes les plus aisées, qu'un sportif sur quatre n'est pas Bruxellois et que deux sportifs sur trois sont masculins.

L'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ATO) procède actuellement à une analyse stratégique pour aider le gouvernement à orienter son programme de développement des infrastructures sportives. L'analyse de l'ATO est-elle terminée ? Quelles en sont les conclusions ? Pouvons-nous disposer de ces résultats ou d'une copie de l'analyse ?

M. le président. - La parole est à M. Bott.

De heer Eric Bott (FDF) (in het Frans).- *Morgen zal in de Franse Gemeenschapscommissie een debat over de sportinfrastructuur in Brussel plaatsvinden, maar ik ben blij dat de heer Diallo met zijn interpellatie dit onderwerp ook in deze commissie op de agenda heeft geplaatst.*

Een tijdje geleden werd een studie over de sportinfrastructuur in Brussel uitgevoerd. Helaas werden de resultaten nooit publiek gemaakt. Het FDF had graag kennis van die studie genomen om een beter zicht op de situatie te krijgen.

Het probleem van de sportinfrastructuur in Brussel is niet nieuw. In februari 2014 formuleerde ik negen voorstellen om sport een nieuw elan te geven. Een daarvan is een betere benutting van de sportzalen in scholen buiten de lesuren. Het probleem is dat die zalen vaak verouderd zijn en de scholen niet de middelen hebben om ze te renoveren.

Ik weet dat dit niet onder uw bevoegdheden valt, maar is het mogelijk om de minister van Sport van de Federatie Wallonië-Brussel en de minister van Onderwijs rond de tafel te brengen en subsidies voor de renovatie van die sportzalen te vragen, zodat ze ook door sportclubs kunnen worden gebruikt? Momenteel zijn die clubs aangewezen op de zalen die de gemeenten en het gewest ter beschikking stellen, maar die zalen zijn overbevroegd. Ik denk bijvoorbeeld aan het sportcentrum Mounier.

Voorziet uw plan in een oplossing voor de financiering van die zalen? Omvat uw plan ook nieuwe locaties waar sportzalen kunnen worden gebouwd?

M. Eric Bott (FDF).- M. Diallo, je vous remercie d'amener ce débat en Commission des affaires intérieures du parlement bruxellois. Vous savez, Mme la ministre, qu'une réunion de la Commission des sports est prévue demain au niveau de la Commission communautaire française (Cocof) pour évoquer le sport à Bruxelles.

Une étude sur les infrastructures sportives à Bruxelles a été réalisée il y a quelques temps, dont les résultats n'ont toujours pas été rendus publics. Les FDF souhaiteraient en prendre connaissance et, éventuellement, creuser le sujet. La problématique des infrastructures sportives à Bruxelles n'est pas neuve. Il y a quasiment dix-huit mois, en février 2014 pour être exact, aux côtés de Didier Gosuin, j'avais formulé neuf propositions pour relancer le sport à Bruxelles.

L'une d'elles s'intitulait de développer, rénover et gérer les parcs des infrastructures sportives en Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle suggérait, notamment, de mieux exploiter les salles sportives scolaires, en dehors des heures de cours. Mais quid de la rénovation de ces salles ?

À Woluwe-Saint-Lambert, j'ai réalisé un petit cadastre personnel. La commune compte trois établissements importants : le Collège Don Bosco, l'Athénée royal et l'École européenne. Tous trois disposent de salles exceptionnelles, mais malheureusement pas de moyens pour les rénover.

Mme la ministre, je sais que cela ne relève pas de votre domaine, mais serait-il possible de réunir, un jour, le ministre des Sports de la Fédération Wallonie-Bruxelles et la ministre de l'Enseignement pour demander des subsides pour ces salles de sport ?

On dit toujours que Bruxelles n'a pas d'infrastructures sportives. C'est faux : Bruxelles dispose d'infrastructures sportives que le gouvernement a mises en place depuis 1989. Tous les clubs sportifs ne sont pas à l'extérieur. Il y a énormément de salles dans les écoles. Malheureusement ces dernières n'ont pas la possibilité, par manque de moyens, de transformer ni de rénover leurs salles.

N'est-il donc pas possible de développer un

budget pour ces salles de sport qui sont à saturation pour accueillir tous les clubs sportifs ? Qu'il s'agisse de volleyball, de basketball, de handball, de badminton et j'en passe, il y a un nombre incalculable de disciplines et de clubs sportifs qui utilisent les salles mises à disposition dans les communes ou dans la Région. Je citerai le Centre Mounier ou celui d'Auderghem, qui sont arrivés à saturation.

Que font les clubs aujourd'hui ? Ils vont voir dans les communes s'il n'y a pas de salles disponibles dans les écoles. Aujourd'hui, nous ne pouvons malheureusement pas intervenir à ce niveau-là avec des subventions, y compris au niveau local où une autorisation des bâtiments scolaires est exigée, ce qui n'est pourtant pas prévu dans le plan de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Comment comptez-vous financer les rénovations de ces salles de sport ? Disposez-vous, dans votre plan, de nouveaux sites susceptibles d'accueillir des salles de sport pour tous ?

Comme le dit M. Diallo, "le sport est un ascenseur social qui permet de fédérer et d'éduquer".

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Er zouden twee interessante coördinatiemaatregelen genomen kunnen worden.*

De Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) organiseert momenteel een reeks hoorzittingen over de waarden die sport kan bijbrengen op het vlak van integratie, fair play, ethiek of sociale cohesie. De drie betrokken Brusselse beleidsniveaus zouden samen rond de tafel kunnen gaan zitten om een debat te voeren dat zowel betrekking heeft op de infrastructuurbehoefte als op de sociale dimensie. Mevrouw Laanan, uw bevoegdheden bij de Federatie Wallonië-Brussel komen daarbij van pas. Bovendien kampt ook de Vlaamse Gemeenschapscommissie met dit probleem.

Daarnaast zou het nuttig zijn om contact op te nemen met de Federatie Wallonië-Brussel over de integratie van de schoolinfrastructuur in het

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Deux initiatives de coordination intéressantes pourraient être prises.

D'abord, la Cocof est en train de procéder à une série d'auditions sur le sport et les valeurs qu'il véhicule, telles que l'intégration, le fair-play, l'éthique ou la cohésion sociale. Il serait bon que les trois niveaux de pouvoir bruxellois concernés se rencontrent sur cette question - et votre double casquette, Mme Laanan, constitue ici un bon point de départ - pour envisager ce débat sur le sport en englobant les dimensions des infrastructures, d'un côté, et des politiques de la jeunesse ou de la cohésion sociale, de l'autre. Mme Maes est là pour témoigner que le problème concerne également la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

Deuxièmement, je souhaiterais établir un lien avec la Fédération Wallonie-Bruxelles. Dans le cadastre des infrastructures sportives pourraient

sportkadaster. Momenteel zijn de sportzalen en -terreinen van de scholen niet toegankelijk voor sportclubs. Omgekeerd hebben scholen niet altijd toegang tot bepaalde sportinfrastructuur.

Het loont dus de moeite om hierover overleg te plegen met de Federatie Wallonië-Brussel. Dit kan een mooi samenwerkingsproject worden.

De voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*- Wij hebben het hier in de commissie Binnenlandse Zaken over de nieuwe bevoegdheden Sport en Sportinfrastructuur. We mogen de bevoegdheden van de verschillende entiteiten echter niet verwarren.

Ik ben voorstander van de renovatie van sportinfrastructuur in scholen om die ter beschikking te stellen van het publiek. We kunnen de infrastructuur die in goede staat is alvast gebruiken.

Ik wil benadrukken dat de Nederlandstalige scholen over heel wat sportinfrastructuur beschikken. Ook op de site aan de NAVO is er sportinfrastructuur die weinig wordt gebruikt en amper moet worden gerenoveerd. Renoveren kost geld.

Ik benadruk nogmaals dat het goed zou zijn dat de infrastructuur die in degelijke staat is, alvast zou worden opengesteld. Daarvoor zullen er ongetwijfeld samenwerkingsakkoorden moeten worden gesloten.

figurer des infrastructures scolaires. Aujourd'hui, ces dernières ne sont pas ouvertes en dehors des heures scolaires et elles ne sont pas accessibles aux clubs sportifs. Inversement, les populations scolaires n'ont pas accès à toutes les infrastructures sportives.

Cela vaut donc la peine de se concerter sur le sujet avec la Fédération Wallonie-Bruxelles. Je pense que nous sommes tous prêt à ouvrir les possibilités, en mettant à niveau les infrastructures sportives à disposition, comme M. Bott l'a dit, le cas échéant en les rénovant. Il faudra aussi envisager comment gérer l'ouverture de ces espaces en dehors des horaires scolaires, notamment en termes de surveillance, etc.

Ce beau chantier collaboratif dans l'air du temps devrait être mené sous cette législature.

M. le président.- La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je ne comptais pas intervenir car M. Diallo a été très complet, tout comme les collègues qui l'ont suivi. Mais je voudrais préciser un élément sur les domaines de compétences, auquel M. Bott a aussi fait référence. Nous sommes ici en Commission des affaires intérieures, et nous évoquons la nouvelle compétence en sports et en infrastructures sportives en Région bruxelloise. Or, il ne faudrait pas créer la confusion. On mélange souvent les compétences à tous niveaux, y compris ceux de la Cocof et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Je suis totalement favorable à la rénovation des espaces sportifs, notamment dans les écoles, pour les mettre à la disposition du public. Il y a lieu de les rénover, mais nous devrions prioritairement nous attacher aux infrastructures qui sont en bon état et qui pourraient déjà être utilisées, car il en existe un certain nombre.

Puisque nous évoquons les compétences régionales, je voudrais insister sur le patrimoine sportif important des écoles néerlandophones tous réseaux confondus. Pas loin du Centre d'enseignement et de recherches des industries alimentaires et chimiques (Ceria), l'école Sint-Niklaas possède un complexe important avec des terrains sportifs en très bon état. Bruxelles compte de nombreux endroits de ce type qui pourraient

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *Deze bevoegdheid is nu overgeheveld naar het gewest. Er werd 600.000 euro ter beschikking gesteld in het kader van een projectoproep waarop de gemeenten tot eind april konden ingaan. Het oprichten van buurtinfrastructuur is een goed initiatief. Als het gewest de huidige infrastructuur kan onderhouden en nieuwe infrastructuur kan ontwikkelen, dan komt dit burgers van alle leeftijden ten goede.*

De voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris *(in het Frans).*- *De Brusselse gewestregering hecht een groot belang aan het sportaanbod en de sportinfrastructuur.*

Om de toestand van de sportinfrastructuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in kaart te brengen gaf de Cocof in het tweede semester van 2011 en in 2012 aan PEPS-Sport de opdracht om een overzicht op te stellen dat een beeld schetst van de noden aan sportinfrastructuur in de verschillende gemeenten. Daaruit bleek dat er tussen de negentien gemeenten grote verschillen bestaan, zowel wat betreft de actieve sportbeoefening als

être utilisés.

Je voudrais aussi citer les nombreuses infrastructures sportives faiblement utilisées autour du site de l'OTAN qui ne nécessitent que peu voire pas de rénovation. Rénover coûte de l'argent, et les budgets bruxellois ne sont pas extensibles. J'insiste donc pour utiliser les installations sportives en état de l'être, ce qui devra certainement faire l'objet d'accords de coopération et de conventions.

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Dans le cadre de cette compétence qui bascule donc à la Région, même depuis les bancs de l'opposition, on peut accorder des bons points à la majorité : 600.000 euros ont ici été mis à la disposition des communes dans le cadre d'un appel à projets auquel elles pouvaient répondre avant la fin du mois d'avril. La création d'infrastructures de proximité est une bonne initiative.

Je partage l'avis des collègues qui se sont exprimés : si la Région peut développer les infrastructures à venir et entretenir celles qui existent, cela ne pourra que profiter aux citoyens de tous les âges.

Félicitations pour le service qui a suivi le vote du budget : l'appel à projets dont on attend les résultats dans le courant du mois de juin.

M. le président.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Je remercie M. Diallo d'avoir ouvert ce débat qui suscite l'engouement.

Le gouvernement régional bruxellois accorde une grande importance à l'offre sportive en Région bruxelloise et aux infrastructures qui permettent aux citoyens de pratiquer une activité sportive régulière.

Afin de disposer d'un véritable état des lieux des infrastructures sportives en Région de Bruxelles-Capitale, la Cocof avait chargé l'association PEPS-Sport, active en matière de promotion du sport, d'élaborer, dans le courant du second

het aanbod aan sportuitrusting.

Na een overeenkomst met PEPS-Sport beschikt het gewest nu over alle gegevens die de vzw in het overzicht heeft verzameld. Het wordt aldus een beleidsinstrument, waarmee de regering prioriteiten in de investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuur kan stellen en een strategische langetermijnvisie kan uitstippelen.

Als staatssecretaris wil ik de situatie enigszins recht trekken en in de eerste plaats gemeentelijke sportinfrastructuur steunen in zones die minder goed bedeeld zijn. Hiervoor werken wij nauw samen met de gemeenten, zodat de administratie het bedrag van 6.828.000 euro voor sportinfrastructuur optimaal kan inzetten. De administratie voert regelmatig overleg met de schepenen van Sport, de sportdiensten en de schepenen van Openbare Werken. Ze nemen uit zichzelf contact op als zij belangrijke beslissingen moeten nemen.

Jaarlijks worden de negentien colleges van burgemeester en schepenen verzocht om hun meerjareninvesteringsplan voor gemeentelijke sportinfrastructuur voor de volgende vijf jaar opnieuw te bekijken. Veel gemeenten vragen bij die gelegenheid het advies van de administratie, voordat zij beslissingen nemen.

Bij het begin van de regeerperiode heeft het gewest een bedrag van 600.000 euro vrijgemaakt om gemeentelijke sportinfrastructuur en de aankoop van sportuitrusting te subsidiëren. Dit is een buitenkansje voor de gemeenten, want de subsidie dekt alles.

(verder in het Nederlands)

De projectoproep zal de aanleg van nieuwe sportinfrastructuur in de wijken mogelijk maken. Daarmee kunnen we zowel een jong als een minder jong publiek aantrekken, dat niet gewoon is om te sporten.

(verder in het Frans)

Mevrouw Maes, vrouwen zijn een prioriteit voor de Franse Gemeenschapscommissie, omdat ze minder vaak sporten dan mannen. De sportinfrastructuur van het gewest is toegankelijk voor iedereen: jongeren, ouderen, gehandicapte

semestre de 2011 et de l'année 2012, un cadastre de l'offre en cette matière dans toutes les communes. Ce cadastre a relevé de grandes disparités entre les dix-neuf communes, tant au niveau de la pratique sportive que pour l'offre et les équipements sportifs.

Le cadastre du sport donne une image objective et factuelle des besoins en infrastructures dans toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Il doit s'imposer comme un outil d'aide à la gestion du parc infrastructurel bruxellois.

En vue de faire basculer le cadastre dans le giron régional et, par là, développer une offre sportive accessible et inclusive, le gouvernement régional s'est approprié, par le biais d'une convention, l'ensemble des données compilées par l'asbl PEPS-Sport. Son cadastre devient ainsi un réel outil politique permettant d'orienter et de hiérarchiser les investissements en infrastructures sportives communales, et de développer une vision stratégique à long terme.

En tant que secrétaire d'État en charge de cette matière, j'entends poursuivre la construction d'infrastructures sportives communales, prioritairement dans les zones les moins bien dotées, afin de corriger leur répartition inégale sur le territoire régional bruxellois.

Pour ce faire, nous travaillons en étroite collaboration avec les communes et mon administration afin d'allouer au mieux les quelque 6.828.000 euros annuels affectés aux infrastructures sportives communales. En effet, avec mon administration, nous avons mis en place un accompagnement régulier avec les échevins des sports, les services des sports et des travaux publics. Ils ont pris l'habitude de nous contacter pour être éclairés et accompagnés dans chaque décision importante.

De manière objective, chaque année, les dix-neuf collègues des bourgmestres et échevins sont invités à revoir leur plan pluriannuel d'investissement en infrastructures sportives communales pour les cinq ans à venir. Dans le cadre de cette démarche, nombreuses sont les communes qui, une fois de plus, font appel à l'expertise de mon administration pour se faire éclairer et accompagner dans leurs réflexions et planifications avant de prendre des décisions.

personen, maar ook vrouwen die ondervertegenwoordigd zijn bij de sporters.

Mijnheer Diallo, er is een syntheseverslag dat systematisch bijgewerkt wordt na elke subsidie die de regering uitkeert voor gemeentelijke sportinfrastructuur. De laatste versie maakt melding van de beslissingen van 18 december 2014. Het verslag geeft een gedetailleerd overzicht van alle projecten die het Brussels Gewest subsidieert.

De absolute prioriteit blijft gemeenten steunen om hun sportinfrastructuur te renoveren. Een deel van de renovatiedossiers wordt momenteel voorbereid en voor het andere deel heeft de regering al subsidies goedgekeurd.

Projecten waarvoor nog geen subsidie aangevraagd is, worden opgenomen in de nieuwe versie van het meerjarenplan voor gemeentelijke sportinfrastructuur 2015-2019.

Het nieuwe meerjarenplan omvat naast de dossiers die onderzocht worden ook projecten waarvoor nog geen aanvraag ingediend werd, maar die goedgekeurd zijn door de colleges van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten.

Er is een arrest van het Grondwettelijk Hof over de oproep tot amateursportclubs om een jeugdwerking op te richten. Dat budget valt onder de bevoegdheid van minister-president Vervoort. De oproep wordt bijgestuurd op basis van de opmerkingen van het Grondwettelijk Hof.

Zoals de heer Diallo zei, zijn deze middelen onontbeerlijk voor de dynamiek van de sportclubs, maar ook voor de uitstraling van de hoofdstad. De Brusselse regering moet de sportievelingen blijven steunen.

Mevrouw Maes, ik ben het eens met uw analyse. U had het over infrastructuur, zoals de zwembaden, die zwaar op de gemeentebegrotingen wegen. We moeten nastreven dat sportinfrastructuur zich niet tot een gemeente beperkt, of de middelen nu van EFRO, Beliris of het gewest komen.

De tijd waarin elke gemeente haar eigen sportcentrum en zwembad had, is voorbij. Nu moeten we er voor zorgen dat alle Brusselaars in

À peine arrivée au gouvernement bruxellois, j'ai débloqué, comme Mme Dufourny l'a rappelé, un budget de 600.000 euros pour subsidier des projets de création d'infrastructures sportives communales de proximité ou d'achat de petits équipements. Cet investissement est une aubaine pour les communes, puisque le taux de subventionnement régional est de 100%.

(poursuivant en néerlandais)

Le nouvel appel à projets permettra l'aménagement de nouvelles infrastructures sportives dans les quartiers. Nous pourrions ainsi attirer un public jeune et moins jeune qui n'est pas habitué à faire du sport.

(poursuivant en français)

Madame Maes, les femmes constituent une priorité pour la Cocof car elles pratiquent moins régulièrement des activités sportives que les hommes. La Région propose des infrastructures accessibles à tous les publics : les jeunes, les moins jeunes, les personnes handicapées mais aussi les femmes qui sont sous-représentées dans le public sportif.

M. Diallo, pour votre question sur l'aide budgétaire apportée à la rénovation des centres sportifs existants, je vous informe que nous disposons d'un rapport de synthèse mis à jour systématiquement après chaque décision d'octroi de subventions en infrastructures sportives communales par le gouvernement. La dernière version fait état des décisions prises le 18 décembre 2014. Ce rapport informe en détail de chaque projet subventionné par la Région bruxelloise. Je peux le transmettre aux services. Il n'y a rien à cacher.

Sans entrer dans les détails, la priorité absolue est d'aider les communes à garder leurs infrastructures sportives en bon état et donc à les rénover. Afin de connaître les centres visés, nous disposons d'un rapport d'état d'avancement des dossiers introduits. Certains sont en phase de préparation et n'ont pas encore fait l'objet d'une présentation au gouvernement pour un octroi éventuel de subvention, d'autres ont reçu un accord ferme de subvention en cours de réalisation.

verschillende gemeenten toegang krijgen tot openbare infrastructuur.

Mijnheer Bott, de sportinfrastructuur van de scholen is opgenomen in het sportkadaster. We hebben er alle belang bij dat we gebruikmaken van infrastructuur die na de schooluren vaak onbenut blijft, zeker in buurten met onvoldoende sportinfrastructuur.

We moeten nagaan tot welk net een infrastructuur behoort en we mogen ons niet laten afschrikken als het niet om openbare infrastructuur gaat of een infrastructuur betreft van een andere gemeenschap. Ik wil mijn collega's warm maken voor samenwerking.

Om budgetten te krijgen van de Federatie Wallonië-Brussel moeten we in dialoog treden met de minister van Onderwijs en de minister van Sport.

Ik bedank mevrouw Dufourny om te herinneren aan de vrijgemaakte middelen. In de loop van de maand juni kan ik een overzicht geven van de gemeenten waarvan de projecten goedgekeurd zijn.

We moeten het initiatief herhalen, want veel gemeenten willen kleine, voordelige sportinfrastructuur waar mensen kunnen sporten, zonder lid te zijn van een club.

Quant aux projets n'ayant pas encore fait l'objet d'une introduction de demande de subvention, dans les tous prochains jours, nous pourrons les répertorier dans la nouvelle version 2015 du plan pluriannuel en infrastructures sportives communales 2015-2019.

Ce nouveau plan pluriannuel comportera, outre les dossiers à l'instruction dans les communes introduits auprès du pouvoir subsidiant, les projets n'ayant encore fait l'objet que d'un souhait de réalisation, validé par les collègues des bourgmestre et échevins des communes concernées et transmis à l'administration dans le cadre de la mise à jour de leur plan pluriannuel communal 2015-2019.

L'appel à projets pour des formations sportives de jeunes auprès des clubs sportifs amateurs a fait l'objet d'un arrêt de la Cour constitutionnelle. Ce budget relève de la compétence du ministre-président Rudi Vervoort. L'appel à projets est en cours de révision selon les remarques de la Cour constitutionnelle, afin de pouvoir compter sur cet apport essentiel de la Région.

Comme vous le soulignez, M. Diallo, ces moyens sont indispensables pour le dynamisme des clubs, mais aussi pour le rayonnement de notre capitale. Il est primordial que le gouvernement bruxellois prenne ses responsabilités en continuant à soutenir les sportifs de la Région.

Mme Maes, je partage évidemment votre analyse. Vous avez parlé des piscines et des mutualisations de ce type d'infrastructures qui représentent souvent une grosse charge pour les communes. Nous avons eu l'opportunité d'en discuter à l'occasion d'une interpellation. C'est une solution qu'il faut effectivement privilégier. Qu'il s'agisse de projets dans le cadre du Fonds européen de développement régional (Feder), de Beliris ou de budgets régionaux, nous devons privilégier les dispositifs sportifs qui s'étendent sur plusieurs communes.

L'époque où chacun avait son centre et sa propre piscine est révolue. L'idée est de faire en sorte que l'ensemble des Bruxellois puissent accéder à ces infrastructures financées par des moyens publics, surtout quand il s'agit d'une entité avec peu de moyens. Il faut privilégier ce système qui fédère plusieurs territoires.

M. Bott, le fait de pouvoir disposer d'infrastructures dans les établissements scolaires fait partie des constats établis par le cadastre des sports. Aujourd'hui, nous avons tout intérêt à accéder à ces infrastructures qui sont souvent inutilisées après les horaires de cours et qui se situent parfois dans des quartiers qui ne bénéficient pas de suffisamment d'offre en infrastructures sportives.

Le dialogue doit pouvoir se faire. Il faut identifier à quel réseau appartient une infrastructure et ne pas être freiné s'il ne s'agit pas d'un réseau public ou d'un réseau d'une autre entité. Je pense notamment aux infrastructures flamandes. Je suis prête à sensibiliser mes collègues l'intérêt de collaborer en la matière et, le cas échéant, à signer un accord de coopération pour pouvoir profiter de ce type d'instrument.

S'il y a des budgets à débloquer au niveau de la Fédération Wallonie-Bruxelles, cela dépendra de cette entité. Il faudra, pour cela, dialoguer avec la ministre de l'Enseignement, qui a aussi les infrastructures scolaires dans ses compétences, et avec le ministre des Sports.

Aujourd'hui, la répartition des compétences attribuée à la Région ce qui relève des infrastructures sportives. Nous n'avons pas été au-delà. Les points de rencontre doivent pouvoir se faire en bonne synergie.

Mme Dufourny, je vous remercie d'avoir rappelé l'enveloppe dégagée. Dans le courant du mois de juin, je pourrai communiquer le nom des communes dont les projets ont été agréés par mon administration.

Nous devons renouveler l'initiative car beaucoup de communes souhaitent offrir de petites infrastructures peu coûteuses à leurs concitoyens afin qu'ils puissent y faire du sport régulièrement, y compris dans l'espace urbain, en dehors d'une inscription à un club.

De voorzitter.- De heer Diallo heeft het woord.

De heer Bea Diallo (PS) *(in het Frans).*- *Mevrouw de Grootte, er bestaan reeds geïntegreerde plaatselijke sportcentra. In Elsene is de sportinfrastructuur van scholen toegevoegd aan het algemene aanbod. Dat wordt trouwens erkend*

M. le président.- La parole est à M. Diallo.

M. Bea Diallo (PS).- Je remercie Mme Laanan pour sa réponse complète. J'aimerais dire à Mme de Grootte qu'il existe des centres sportifs locaux intégrés (CSLi). À Ixelles, on utilise ce dispositif qui intègre les infrastructures sportives scolaires

door de Franse Gemeenschap.

Mevrouw Annemie Maes (Groen) (*in het Frans*):- *Bij de VGC bestaat een soortgelijk concept met de naam 'Brede school'.*

De heer Eric Bott (FDF) (*in het Frans*):- *Over het algemeen stellen gemeenten hun infrastructuur ter beschikking ...*

De voorzitter:- *Mevrouw Maes en mijnheer Bott, het reglement laat u niet toe te repliceren.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toekomst van de preventiedienst van de DBDMH".

De voorzitter:- *De heer De Wolf heeft het woord.*

De heer Vincent De Wolf (MR) (*in het Frans*):- *Enkele weken geleden bespraken we een ontwerp van ordonnantie tot oprichting van een nieuwe instelling van openbaar nut (ION) met de naam Brussel Preventie en Veiligheid, die onder de bevoegdheid van de minister-president zal vallen. Het ontwerp van ordonnantie bepaalt dat de nieuwe ION, in samenwerking met de technische en operationele diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), preventieadviezen moet verstrekken die nodig zijn om een stedenbouwkundige vergunning, een milieu- of exploitatievergunning te krijgen.*

Hoe zit het precies? Welke bevoegdheden behoudt de DBDMH? Heeft de Brusselse regering overleg gepleegd met de FOD Binnenlandse Zaken in

au reste de l'offre en la matière. C'est d'ailleurs reconnu par la Communauté française.

Mme Annemie Maes (Groen):- *Au niveau de la VGC existe le concept de la "Brede school", un dispositif similaire.*

M. Eric Bott (FDF):- *Généralement, les communes mettent leurs infrastructures à disposition...*

M. le président:- *Mme Maes, M. Bott, je dois vous arrêter, le règlement ne vous permet pas de répliquer.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'avenir du service de prévention du SIAMU".

M. le président:- *La parole est à M. De Wolf.*

M. Vincent De Wolf (MR):- *Je suis déjà intervenu plusieurs fois sur le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), notamment dans le cadre de l'ordonnance sur le tourisme.*

Il y a quelques semaines, nous discutons un projet d'ordonnance portant création d'un nouvel organisme d'intérêt public (OIP), dénommé Bruxelles prévention et sécurité, qui relève du ministre-président. Le projet d'ordonnance prévoit qu'il revient dorénavant à cet OIP de délivrer les avis de prévention pour l'obtention de permis d'urbanisme et d'environnement, ou d'autorisations d'exploiter, en coordination avec les services techniques et opérationnels du Siamu.

Qu'en est-il exactement? Que restera-t-il des compétences du Siamu?

verband met die wijziging?

Het koninklijk besluit (KB) van 19 december 2014 bepaalt dat de DBDMH advies moet uitbrengen. Slechts in geval van bijzondere expertise kan extern advies gevraagd worden. Gaat de geplande wijziging in tegen de bepalingen van het KB in kwestie?

Het klopt dat de verstrekking van adviezen te lang duurt, maar we weten dat dat komt door het ontoereikende aantal ambtenaren. Voor zover ik weet, werken er een dertigtal officieren in de dienst, maar hebben ze niet allemaal het getuigschrift van preventietechnicus. De helft van hen zou bovendien niet rechtstreeks aan preventiedossiers werken.

Moeten we geen extra personeel in dienst nemen om deze specifieke bevoegdheid bij de DBDMH te houden en de verstrekking van de adviezen te versnellen? Volgens mij biedt de ervaring van brandweperlui een grotere mate van expertise dan een technische en wetenschappelijke opleiding.

We maken ons zorgen over een eventueel verlies van deze bevoegdheid en de knowhow die ermee gepaard gaat.

Welke maatregelen worden er genomen om de organisatie en de efficiëntie van de preventiedienst te verbeteren? Wordt er personeel opgeleid of in dienst genomen? Worden er preventietechnici uit de privésector ingeschakeld?

Houdt de aangekondigde hervorming van de DBDMH rekening met het probleem van de preventieadviezen?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in

Le gouvernement régional a-t-il consulté le Service public fédéral (SPF) Intérieur à propos de la modification prévue dans l'ordonnance ?

L'arrêté royal du 19 décembre 2014 précise qu'il revient au Siamu de remettre un avis ; ce n'est qu'en cas de compétences spécifiques qu'un avis externe peut être demandé. La modification prévue est-elle contraire aux dispositions de l'arrêté dont question ?

Il est vrai que se pose un problème de lenteur dans la délivrance des avis, mais nous savons qu'il est lié au nombre insuffisant de fonctionnaires compétents. Selon mes informations, une trentaine d'officiers travaillent au sein de ce service, mais tous ne possèdent pas le brevet de technicien en prévention. En outre, la moitié des officiers habilités ne traitent pas directement des dossiers de prévention.

Ne serait-il pas opportun d'engager du personnel supplémentaire pour préserver cette compétence spécifique du Siamu et accélérer la délivrance des avis ?

Selon moi, pour rendre un avis sur la transformation ou la construction d'un bâtiment, être un homme ou une femme du feu ayant combattu des incendies in situ constitue la meilleure formation qui soit, au-delà de la formation technique et scientifique.

Notre inquiétude quant à la perte éventuelle de compétences et d'expérience est donc légitime.

Quelles mesures seront-elles prises pour améliorer l'organisation et l'efficacité du service de prévention en termes, notamment, de formation du personnel, d'augmentation de l'effectif et du recours éventuel aux techniciens de prévention du secteur privé ?

La réforme annoncée du Siamu répondra-t-elle à cette problématique ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Depuis

het Frans).- Van bij het begin van mijn mandaat heb ik aandacht voor het verstrekken van preventieadviezen door de preventiedienst van de DBDMH. Ik werd in mijn vorige functie vaak geconfronteerd met de vergunningen in kwestie en weet dus hoe belangrijk de preventieadviezen van de DBDMH zijn.

De optimalisatie van de dienstverlening is trouwens een van de doelstellingen van de oriëntatienota die enkele maanden geleden aan het parlement voorgelegd werd.

Ik streef naar een vereenvoudiging van de procedures. In samenwerking met het kabinet van de minister-president overwogen we mogelijke oplossingen, maar vandaag kan ik u daar niet meer over vertellen.

We overleggen inderdaad met de FOD Binnenlandse Zaken en het kabinet van Jan Jambon over de preventieproblematiek.

Het 'verstrekken van adviezen' is niet hetzelfde als het 'opstellen van adviezen'. De reglementaire bepalingen worden vanzelfsprekend nageleefd en er wordt nog altijd een beroep gedaan op de technische expertise van de DBDMH-agenten.

Mijn kabinet werkt aan een globale nota die een antwoord biedt op uw vragen in verband met de organisatie en de efficiëntie.

De voorzitter. - De heer De Wolf heeft het woord.

le début de mon mandat, la gestion des avis de prévention et, partant, du service de prévention du Siamu, est un sujet qui me tient à cœur. Mes expériences précédentes m'ont amenée à être souvent confrontée tant aux permis d'urbanisme et d'environnement qu'aux autorisations d'exploiter. Je connais donc les enjeux et l'importance des avis de prévention du Siamu.

La réorganisation et l'optimisation des prestations de ce service est d'ailleurs un des objectifs de la note d'orientation soumise au parlement il y a quelques mois. J'ai aussi abordé le sujet à d'autres reprises, notamment lors de ma dernière intervention à la Conférence des bourgmestres. J'y ai été fort attentive aux remarques de vos collègues.

Mon but est évidemment d'offrir un meilleur service et de veiller à une simplification des procédures pour le citoyen. Vous avez souligné certaines lenteurs et des circuits qui pourraient être modifiés. Dans le cadre de ces réflexions, et à la suite de l'adoption par le parlement de l'ordonnance portant création de l'OIP Bruxelles prévention et sécurité, différentes pistes sont étudiées avec le cabinet du ministre-président. Cependant, elles ne sont pas encore abouties, et je ne peux aujourd'hui vous en dire davantage.

Par ailleurs, je vous confirme l'existence de contacts avec le SPF Intérieur et le cabinet de Jan Jambon, y compris sur la problématique de la prévention.

Pour répondre plus spécifiquement à vos deux premières questions, je tiens à préciser que "délivrance des avis" ne signifie pas "rédaction des avis". Les dispositions réglementaires seront évidemment respectées et les compétences techniques des agents du Siamu, toujours utilisées à bon escient. C'est mon objectif.

Mon cabinet prépare une note globale qui répond aux questions que vous soulevez sur l'organisation et l'efficacité du service de prévention, que je me pose aussi depuis mon entrée en fonction. Comme je vous l'ai dit, cette note n'étant pas finalisée et n'ayant pas fait l'objet d'une adoption, je ne peux vous en dire plus à l'heure actuelle.

M. le président. - La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *U bent het eens met mijn vragen, maar u kunt ze nog niet beantwoorden.*

(Opmerkingen van mevrouw Jodogne)

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Ik heb de antwoorden, maar ...*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *... u kunt ze nog niet geven. Het is enigszins frustrerend voor een parlements lid om een antwoord te krijgen dat niet echt een antwoord is.*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Zoals u weet, mag u de regering niet naar haar intenties vragen.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Natuurlijk niet.*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).*- *In dit geval gaat het duidelijk over het beleid dat ik bij mijn collega's wil verdedigen, maar zolang het niet goedgekeurd is, kan ik niet preciezer zijn.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben het daar slechts gedeeltelijk mee eens, want ik heb het over de gevolgen van een ordonnantie die in het parlement besproken is ...*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).*- *... en waarvoor nog een reeks besluiten moeten genomen worden.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Inderdaad. Tot mijn tevredenheid bent u niet van plan om minder vaak een beroep te doen op de technische expertise van de DBDMH.*

Ik kom hier zeker nog op terug.

- Het incident is gesloten.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je reste un peu sur ma faim : vous ne contestez pas la pertinence de mes questions mais vous ne pouvez encore y répondre.

(Remarques de Mme Jodogne)

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- J'ai les réponses mais...

M. Vincent De Wolf (MR).- ...vous ne pouvez pas encore les communiquer. Comprenez que c'est un peu frustrant pour un parlementaire d'obtenir une réponse qui n'en est pas une.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Comme vous le savez, on n'interroge pas le gouvernement sur ses intentions.

M. Vincent De Wolf (MR).- Bien entendu.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- En l'occurrence, il s'agit clairement d'une politique que je souhaite défendre auprès de mes collègues mais, tant qu'elle n'est pas validée, je ne peux être plus précise.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je ne vous suis que partiellement, car ce sont malgré tout les conséquences d'une ordonnance qui a été débattue au parlement...

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- ...dont une série d'arrêtés doivent encore être pris.

M. Vincent De Wolf (MR).- D'accord. J'ai noté avec satisfaction, en revanche, que vous ne comptiez pas réduire les habitudes de faire appel aux compétences techniques du Siamu.

Je ne manquerai pas de revenir sur ce dossier en gestation.

- L'incident est clos.

GEMOTIVEERDE MOTIE

ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Vincent DE WOLF (F) tot de heer de heer Rudi VERVOORT, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende “ de hervorming van het gewestelijk toezicht op de gemeenten ”

(gehouden in de Commissie voor de Binnenlandse Zaken van 2 juni 2015)

* * *

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord hebbende de interpellatie van Vincent DE WOLF (F) betreffende “ de hervorming van het gewestelijk toezicht op de gemeenten ” en het antwoord van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid ;
- Gelet op de door ESR 2010 verplichte consolidatie van de gemeentefinanciën in de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- Overwegende dat er 8 gemeenten genieten van een Gewestelijk saneringsprogramma ;
- Overwegende de noodzaak aan een performant en succesvol toezichts-, inspectie- en saneringsprogramma voor de financiën van de 19 Brusselse gemeenten ;
- Overwegende de “ onverwachte ” financiële crisis in de gemeente Molenbeek en het feit dat het gewestelijk toezicht dit blijkbaar niet tijdig opmerkte noch kon voorkomen ;
- Gelet op p. 58 van het Verslag 3.707.427 (Ontwerpordonnanties houdende aanpassing van de begrotingen voor het begrotingsjaar 2014 en van de begrotingen voor het begrotingsjaar 2015 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) waar het Rekenhof heeft vastgesteld dat de leningen ter sanering van de gemeentefinanciën in de praktijk nooit worden terugbetaald ;
- Gelet dat het saneringsprogramma voor de gemeente Molenbeek het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 24 miljoen euro zal kosten ;
- Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Parlement correct ingelicht moet worden over het beheer van het dermate belangrijke Bestuur Plaatselijke Besturen en aldus zijn opdracht van beleids- en democratische controle moet kunnen uitoefenen ;

- Gelet op de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof ;
- Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof ;
- Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controleren én in het bijzonder art. 84 - “ Bepalingen van toepassing op het Rekenhof ” ;
- Overwegende dat het Rekenhof per definitie de instelling is die het Brussels Hoofdstedelijk Parlement kan bijstaan bij zijn controleopdracht ;
- Overwegende dat het Rekenhof er aldus door het Parlement mee kan worden belast om in de aan zijn controle onderworpen diensten en instellingen de wettelijkheid en de regelmatigheid van bepaalde uitgavenprogramma's te controleren, financiële doorlichtingen uit te voeren of analyses van het beheer te maken ;
- Overwegende dat het Rekenhof, in het algemeen, a posteriori controleert of de overheidsgelden correct zijn aangewend en nagaat of de principes van zuinigheid, doelmatigheid en doeltreffendheid worden nageleefd ;
- Geeft het Rekenhof opdracht om binnen een redelijke met het Rekenhof overeen te komen termijn na de goedkeuring van deze resolutie :
 - een doorlichtingsrapport op te stellen over de werking van het Bestuur Plaatselijke Besturen en de organisatie van een financieel toezicht op de Brusselse gemeenten ;
 - specifiek te onderzoeken :
 - of het Bestuur Plaatselijke Besturen voldoende zicht heeft op de evolutie van de gemeentefinanciën en tijdig aan de alarmbel kan trekken ;
 - of het Bestuur Plaatselijke Besturen de rekeningen en begrotingen voldoende doorlicht en dat haar beoordelingen en adviezen dienaangaande conform zijn met de principes van behoorlijk bestuur ;
 - of de opvolging door het administratief toezicht en de controle van de gewestelijke inspectie resulteren in een verbetering van de gemeentefinanciën ;
 - of het systeem van de financiële steun en de saneringsprogramma's voldoende effectief is .

- of de interne controle van het Bestuur Plaatselijke Besturen adequaat is en leidt tot een betrouwbare (financiële) rapportering ;
 - of het systeem van de impliciete goedkeuring van de gemeentebegrotingen en gemeenterekeningen door het Gewest bij ontstentenis van antwoord binnen de 40 respectievelijk 80 dagen leidt tot een voldoende rigoureuze doorlichting door het Gewest ;
 - wat er eventueel is misgelopen bij het gewestelijk toezicht op het beheer van de Molenbeekse gemeentefinanciën door de dienst Brussel Plaatselijke Besturen ;
- alle nuttige aanbevelingen te formuleren om het financiële en operationele beheer van het Bestuur Plaatselijke Besturen alsook de transparantie en de controle te verbeteren ;
 - alle nuttige aanbevelingen te formuleren om het toezicht, de inspectie en de sanering van de gemeentefinanciën efficiënter en doelgerichter te laten verlopen, zowel binnen het huidige wettelijk kader als daarbuiten ;
 - alle onderzoeks- en controleopdrachten die het daartoe noodzakelijk acht, uit te voeren ;

Belast het Rekenhof ermee binnen drie maanden een tussentijds rapport op te stellen.

Brussel, 2 juni 2015

(Get.) Johan VAN den DRIESSCHE (N)
 Liesbet DHAENE (N)
 Cieltje VAN ACHTER (N)

déposé en conclusion de l'interpellation de M. Vincent DE WOLF (F) à M. Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant « la réforme de la tutelle régionale sur les communes ».

(développée en Commission des Affaires intérieures du 2 juin 2015)

* * *

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Vincent DE WOLF (F) concernant « la réforme de la tutelle régionale sur les communes » et la réponse du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique ;
- Vu la consolidation des finances communales dans le budget de la Région de Bruxelles-Capitale, rendue obligatoire par la norme SEC 2010 ;
- Considérant que 8 communes bénéficient déjà d'un plan d'assainissement régional ;
- Considérant la nécessité d'un programme performant et efficace de tutelle, d'inspection et d'assainissement pour les finances des 19 communes bruxelloises ;
- Considérant la crise financière « inattendue » de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et le fait que la tutelle régionale ne s'en est manifestement pas aperçue à temps et n'a pas non plus pu l'éviter ;
- Vu la page 58 du rapport 3.707.427 (Projets d'ordonnances contenant l'ajustement des budgets pour l'année budgétaire 2014 et les budgets pour l'année budgétaire 2015 de la Région de Bruxelles-Capitale), où la Cour des comptes a signalé que, dans la pratique, les emprunts pour l'assainissement des finances communales ne sont jamais remboursés ;
- Vu que le plan d'assainissement de la commune de Molenbeek coûtera 24 millions d'euros à la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Considérant que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale doit disposer d'informations correctes sur la gestion de l'Administration des Pouvoirs locaux, une administration cruciale, afin de pouvoir remplir sa mission de contrôle politique et démocratique ;

- Vu la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes ;
- Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes ;
- Vu l'Ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et en particulier son article 84 – « Dispositions applicables à la Cour des comptes » ;
- Considérant que la Cour des comptes est, par définition, l'institution à même d'assister le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans sa mission de contrôle ;
- Considérant que la Cour des comptes peut ainsi être chargée par le Parlement de contrôler la légalité et la régularité de certains programmes de dépenses, de réaliser des audits financiers ou d'analyser la gestion dans les services et institutions soumis à son contrôle ;
- Considérant qu'en règle générale, la Cour des comptes contrôle a posteriori la bonne utilisation des deniers publics et le respect des principes d'économie, d'efficacité et d'efficacités ;
- Donne mandat à la Cour des comptes, après l'approbation de la présente résolution, pour, dans un délai raisonnable à convenir avec la Cour des comptes :
 - rédiger un rapport d'audit sur le fonctionnement de l'Administration des Pouvoirs locaux et l'organisation de la tutelle financière sur les communes bruxelloises ;
 - examiner en particulier :
 - si l'Administration des Pouvoirs locaux a suffisamment connaissance de l'évolution des finances communales et peut tirer à temps la sonnette d'alarme ;
 - si l'Administration des Pouvoirs locaux contrôle suffisamment les comptes et budgets et si ses évaluations et avis en la matière sont conformes aux principes de bonne gouvernance ;
 - si le suivi par la tutelle administrative et le contrôle de l'inspection régionale débouchent sur une amélioration des finances communales ;
 - si le système de l'aide financière et des plans d'assainissement est suffisamment efficace ;

- si le contrôle interne de l'Administration des Pouvoirs locaux est adéquat et donne lieu à l'établissement de rapports (financiers) fiables ;
- si le système de l'approbation implicite des budgets et des comptes communaux par la Région à défaut de réponse dans les 40 ou les 80 jours respectivement, donne lieu à un contrôle suffisamment rigoureux par la Région ;
- quelles erreurs a pu commettre l'Administration des Pouvoirs locaux dans le cadre de la tutelle régionale sur la gestion des finances communales de Molenbeek ;
- formuler toutes les recommandations utiles afin d'améliorer la gestion financière et opérationnelle de l'Administration des Pouvoirs locaux, ainsi que la transparence et le contrôle ;
- formuler toutes les recommandations utiles afin d'accroître l'efficacité et l'efficacé de la tutelle, de l'inspection et de l'assainissement des finances communales, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du cadre légal actuel ;
- mener toutes les missions d'enquête et de contrôle qu'elle juge nécessaires à cette fin ;

Charge la Cour des comptes de rédiger un rapport intermédiaire dans les trois mois.

Bruxelles, le 2 juin 2015

(S.) Johan VAN den DRIESSCHE (N)
Liesbet DHAENE
Cieltje VAN ACHTER (N)